



# Mitteilungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen



### *Frühlingskonzert*

### Musikfreunde Saargau

& Jugendorchester der Musikfreunde Saargau

*Palmsonntag 9. April 2017*

*17.00 Uhr*

*Gasthaus Ehl bei Andra Kerlingen*

Musikalische Leitung Hauptorchester: Stefan Himbert

Musikalische Leitung Jugendorchester: Tanja Theobald



***Eintritt 6,-€ ; SchülerInnen frei***



## Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

### **i** Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

06.04.2017	Apollonia-Apotheke, Fraulautern, Tel: 82828, Saardom-Apotheke, Dillingen, Tel: 701331
07.04.2017	Marien-Apotheke, Bous, Tel: 06834/2300, St. Josef-Apotheke, Diefflen, Tel: 9663639
08.04.2017	Regenbogen-Apotheke, Saarlouis, Tel: 9584453, easy-Apotheke, Dillingen, Tel: 4614658
09.04.2017	Limberg-Apotheke, Wallerfangen, Tel: 61777, Rosen-Apotheke, Hostenbach, Tel: 06834/41807
10.04.2017	Doc's-Apotheke, Dillingen, Tel: 78000, Mathilden-Apotheke, Wadgassen, Tel: 06834/41010
11.04.2017	Odilien-Apotheke, Dillingen, Tel: 77000, Cristall-Apotheke, Bous, Tel: 06834/770790
12.04.2017	City-Apotheke, Saarlouis, Tel: 5014486, Tal-Apotheke, Honzrath, Tel: 06835/93351

#### Ärzte-Notdienst

##### Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und in Dillingen

Die niedergelassenen Ärzte im Kreis Saarlouis haben Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und Dillingen eingerichtet. Der Zweck dieser Bereitschaftsdienstpraxen ist, Patienten schnelle und qualifizierte ärztliche Hilfe auch an Wochenenden und Feiertagen anzubieten.

#### Standorte und Telefonnummern:

##### Bereitschaftsdienst während der Woche:

An Werktagen zwischen 18.00 abends und 8.00 morgens (mittwochs und freitags bereits ab 14.00) ist der diensthabende Arzt telefonisch nur erreichbar über die Telefonnummer **116 117**

Der Anruf wird von der Rettungsleitstelle entgegengenommen und entweder wird der Krankenwagen oder Notarzt alarmiert oder der Anrufer wird mit dem jeweiligen diensttuenden Arzt verbunden.

##### Bereitschaftsdienst an Wochenenden, Feiertagen und sogenannten „Brückentagen“

Für Wallerfangen und für die Ortsteile Oberlimberg, St.Barbara, Gisingen, Kerlingen, Rammelfangen und Ihn ist die Bereitschaftspraxis im **Marienhaus Klinikum Saarlouis-Dillingen, Standort Dillingen, Werkstr. 3**, zuständig

Die **Rufnummer** lautet: **01805/663006 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute).**

**Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.**

Für die Ortsteile Bedersdorf, Düren, Leidingen und Ittersdorf ist die Bereitschaftspraxis in der **Elisabeth-Klinik in Saarlouis, Kapuzinerstr. 4**, zuständig.

Die **Rufnummer** lautet: **01805/663003 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute).**

**Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.**

### **i** Kinderärztlicher Notfalldienst

Es gibt nur noch **einen zentralen Standort** für das gesamte West-Saarland, wo ein **kinderärztlicher Notdienst am Wochenende, an Feiertagen sowie Brückentagen** angeboten wird.

Die Praxisräume für diesen Dienst befinden sich im **Erdgeschoss der Elisabeth-Klinik in Saarlouis.**

**Es ist dringend notwendig, um die Wartezeit für Sie so gering wie möglich zu halten, vorher anzurufen!**

**Die Bereitschaftsdienstpraxis für Kinder und Jugendliche ist unter folgender Rufnummer zu den aufgeführten Zeiten erreichbar: Telefonnummer: 06831/1257883**

**An den übrigen Wochentagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst außerhalb der Sprechstunde über Ihre Kinder und Jugendärztliche Praxis.**

### **i** Zahnärztlicher Notfalldienst

**(Nur für dringende Fälle und nach vorheriger telefonischer Vereinbarung!)**

**08./09.04.2017**

Dr. A. Detreille, Roden, Tel: 86944

**Es wird auch auf die Internetseite [www.zahnaerzte-saarland.de](http://www.zahnaerzte-saarland.de) verwiesen, auf der die aktuellen zahnärztlichen Notfalldienste veröffentlicht werden.**

### **i** HNO Notfalldienst

**(Telefonische Anmeldung erbeten!)**

**08./09.04.2017**

Praxis Rübsteck/Frau Firsov Irina, Merzig, Tel: 06861/5777

**Nur in dringenden Notfällen und nach telefonischer Vereinbarung. Änderungen sind vorbehalten.**

### **i** Augenärztlicher Notfalldienst

**(Telefonische Anmeldung erbeten!)**

**08./09.2017**

Dr. Gesine Szurman, Sulzbach, Tel: 06897/5741700

### **i** Tierärztlicher Notdienst

**08./09.04.2017**

Tierarzt Fischer, Saarbrücken, Tel: 0681/54543

Der Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: <http://tierarzt-saar.de> abrufbar.

## IMPRESSUM

**Herausgeber:** Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

**Satz + Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, 54343 Föhren, Europaallee 2 (Industriegebiet), Telefon 06502/9147-0 oder -240

**Verantwortlich für die Veröffentlichungen:** Dietmar Kaupp  
**Reklamation Zustellung bitte an:** Telefon 06502/9147-335, -336, -713 und -716, E-Mail: [vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlags oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend numeriert. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" wird in alle Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Für telefonisch in Auftrag gegebene Anzeigen übernehmen wir keinerlei Gewähr für deren Richtigkeit.

Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" gilt für die Ortsteile: Bedersdorf - Düren - Gisingen - Ihn - Ittersdorf - Kerlingen - Leidingen - Rammelfangen - St. Barbara - Wallerfangen mit Oberlimberg.

**Unsere Praxis ist geschlossen  
von Montag, 17.04. bis Freitag, 21.04.2017**

Ab dem 24.04.2017 sind wir wieder für Sie da.

**Zahnarzt Erich Britz, Wallerfangen**



# AMTLICHES Bekanntmungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

### Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

#### ■ ÖFFENTLICHE SITZUNG DES ORTSRATES DES GEMEINDEBEZIRKES IHN/LEIDINGEN

##### BEKANNTMACHUNG

Am **Freitag, den 21. April 2017, 19.00 Uhr**, findet im Dorfgemeinschaftshaus in Leidingen eine öffentliche Sitzung des Orsrates des Gemeindebezirkes Ihn/Leidingen statt.

##### TAGESORDNUNG

##### Öffentliche Sitzung

1. Einführung und Verpflichtung eines neuen Mitgliedes
2. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Orsrates des Gemeindebezirkes Ihn/Leidingen vom 27. Oktober 2016 - Öffentliche Sitzung -
3. Rechtsverordnung zur Ausweisung des Landschaftsschutzgebietes „Nied“ (N 6605-301); Anhörung der Gemeinde gem. § 20 (3) Saarländisches Naturschutzgesetz
4. Planung Dorfgemeinschaftshaus Leidingen
5. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

66798 Wallerfangen, den 03. April 2017

Der Ortsvorsteher  
Wolfgang Schmitt

#### Impressum

**Herausgeber:** Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

**Verantwortlich für den amtlichen Teil:** Günter Zahn, Rathaus, Rathaus, 66798 Wallerfangen

**Satz + Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, 54343 Föhren, Europaallee 2 (Industriegebiet), Tel. 06502/9147-0 oder -240

**Reklamation Zustellung bitte an:** Telefon 06502/9147-335, -336, 713 und -716, E-Mail: [vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlags oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das „Amtliche Bekanntmungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend nummeriert. Das „Amtliche Bekanntmungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ wird in die Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das „Amtliche Bekanntmungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das „Amtliche Bekanntmungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Das „Amtliche Bekanntmungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist dem „Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ als Einlage gesondert beigelegt. Das „Amtliche Bekanntmungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ gilt für die Ortsteile: Bedersdorf – Düren – Gisingen – Ihn – Ittersdorf – Kerlingen – Leidingen – Rammelfangen – St. Barbara – Wallerfangen mit Oberlimberg.

**Ende des amtlichen Teils**

## Mitteilungen der Verwaltung

### Die Gemeinde Wallerfangen bietet zum Verkauf an:

Reihenhaus in Wallerfangen, Sportplatzstraße, zweigeschossig, rund 80 qm Wohnfläche, Kaufpreis 14.540,03 EUR.

Besichtigungstermine finden statt am:

**06. April 2017**, von 16.30 Uhr bis 17.00 Uhr

**20. April 2017**, von 11.30 Uhr bis 12.00 Uhr

Nähere Auskünfte erteilen:

Frau Wallerich

Wohnungs- und Gebäudeverwaltung

E-Mail: michaela.wallerich@wallerfangen.de

Tel. 06831-680935

Frau Ritter

Liegenschaftsamt

E-Mail: tanja.ritter@wallerfangen.de

Tel. 06831-680933



Vorderansicht



Rückansicht

### Mitteilung der Gemeindekasse

Die Gemeindekasse ist bis auf weiteres, montags nachmittags für den Publikumsverkehr geschlossen. Ich bitte um Ihr Verständnis.

Günter Zahn

Bürgermeister

### Bei Erledigung von Bauhofarbeiten bitte direkt den Bauhofleiter kontaktieren

Um eine Arbeitserleichterung für das Bauamt zu schaffen, bitte ich alle Bürgerinnen und Bürger bei der Erledigung von Arbeiten, die in den Aufgabenbereich des Bauhofes fallen, zukünftig direkt den Leiter des Bauhofes, **Herrn Peter Both, Tel.-Nr. 06831/6431572 oder 0177/6809905**, zu kontaktieren.

### Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung

Montag	08.00 - 12.00 Uhr	13.30 - 15.30 Uhr
Dienstag	08.00 - 12.00 Uhr	
Mittwoch	08.00 - 12.00 Uhr	
Donnerstag	08.00 - 12.00 Uhr	13.30 - 17.00 Uhr
Freitag	08.00 - 12.00 Uhr	

Das **Friedhofsamt** ist nur vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet unter der Telefonnummer 06831/6809-34 erreichbar.

### ENERGIEBERATUNG DER VERBRAUCHER-ZENTRALE IN WALLERFANGEN

**Nur nach telefonischer Voranmeldung unter 06831/6809-81!**

Jeden ersten Donnerstag im Monat findet von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr im Haus der Generationen, Felsberger Straße, eine Energieberatung der Verbraucherzentrale durch Frau Dipl.-Ing. Christine Mörge statt. Die Energieberatung kostet 5 Euro pro halbe Stunde.

Bitte bringen Sie zu den Beratungsgesprächen die entsprechenden Unterlagen mit.

### Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen; die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen! (Fa. REMONDIS Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

### Mitteilung an die Verwaltung

Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Ich habe am .....folgendes festgestellt:

- Kinderspielplatz verunreinigt / Spielgeräte beschädigt
- Schutt / Unratablagerung
- Fahrbahndecke beschädigt
- Hydrant / Kanaldeckel / Gully schadhaft
- Straßenbeleuchtung defekt
- Verkehrsschild beschädigt
- Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht
- Straßenbaustelle nicht gesichert

Sonstige Anregungen: \_\_\_\_\_

Kurze Ortsangabe: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Wohnort, Straße: \_\_\_\_\_

## Telefonverzeichnis der Gemeindeverwaltung Wallerfangen

### Gemeinde Wallerfangen

Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen

Telefon: 06831/ 6809- 0

Telefax: 06831/ 6809- 50

Internet: www.wallerfangen.de

E-Mail: info@wallerfangen.de

### Wasserleitungszweckverband "Gau Süd"

Fabrikplatz (Nebengebäude), 66798 Wallerfangen

Telefon: 06831/ 68090

Telefax: 06831/ 6809-88

Ämter/ Bereiche	Sachbearbeiter	Durchwahl 6809-
Bürgermeister	Herr Zahn Günter	21
Sekretariat	Frau Hermes Anja	21
<b>Hauptamt</b>		
Amtsleiter Hauptamt	Herr Bauer Volker	22
Hauptamt	Frau Junk Guerina	27
Bildung, Kultur, Tourismus	Frau Müggenburg Ilka	16
<b>Standesamt</b>		
Urkunden, Beglaubigungen, Gewerbe, Verkehr	Herr Britzen Gernot	23
<b>Personalamt</b>		
Amtsleiterin Personalamt	Frau Hettinger Elisabeth	24
Personalangelegenheiten	Herr Kiefer Christian	25
<b>Finanzverwaltung</b>		
Amtsleiter Kämmerei	Herr Lay Joachim	28
Kämmerei	Herr Kiefer Uwe Frau Geraldly Astrid	30 29
Steuern	Frau Battard Marion	26
<b>Gemeindekasse</b>		
Ein- und Auszahlungen	Frau Dellwo Christine	12
Ein- und Auszahlungen	Herr Heffinger Markus	13
Ein- und Auszahlungen	Herr Moll Johannes	15
Vollstreckung	Frau Geraldly Astrid	14
<b>Ordnungsamt</b>		
Amtsleiterin Ortspolizeibehörde	Frau Collet Regine	44
Sachbearbeitung Ortspolizeibehörde	Herr Böhm Stefan	47
Meldewesen, Fischereischeine, Fundamt	Frau Meyer Sophie	42
Pässe, Führerscheine	Frau Große Sonja	43
Feuerwehrwesen	Frau Oppelt Nicole	45
Flüchtlinge	Frau Josten Marion	46
<b>Bau- und Umweltamt</b>		
Amtsleiter Bauamt, Tiefbau	Herr Biehl Thorsten	31
Stellv. Amtsleiter, Bauplanung	Herr Willié Gerhard	36
Hochbau	Herr Torsello Sandro	38
Bauanträge, Bebauungsplan	Frau Grosche Alexandra	37
Gebäudeverwaltung	Frau Wallerich Michaela	35
Bauamt	Herr Thomaser Dieter Herr Schmitt Ralf	32 32
Bauhofleitung	Herr Both Peter	0177/680 99 05
Liegenschaften	Frau Ritter Tanja	33
Friedhofs- und Bestattungswesen	Frau Both Melanie	34
<b>Wasserleitungszweckverband "Gau Süd"</b>		
Kaufm. Leiter	Herr Müller Ulrich	83
Technischer Leiter/Meister	Herr Zenner Robert	80
Kaufm. Sachbearbeiterin	Frau Gergen Kira	81
Verkauf/Rechnungsstellung, Einkauf/Materialwirtschaft	Herr Klein Rainer	82
Verbrauchsabrechnung, Wertstoffberater	Herr Stein Alexander	87
<b>Mehrgenerationenhaus, Felsberger Str.</b>		
Frau Oppelt Nicole	06831/96684-21	06831/96684-15
Kinder- und Jugendhilfe Herr Behr Stefan	06831/680911	06831/96684-15
<b>Vermietung Walderfingia</b>	<b>Frau Schneider Gabi</b>	<b>0177/680 99 10</b>

## ■ Entsorgungsverband Saar:

### Öffnungszeiten der EVS Wertstoff-Zentren und Deponien an Ostern

#### Verschiebungen bei der Abfallabfuhr

Die EVS Wertstoff-Zentren Blieskastel, Homburg, Köllertal, Losheim, Neunkirchen, Ottweiler, Saarlouis und Wadern sind an Karsamstag, den 15. April 2017 geschlossen.

Für alle anderen EVS Wertstoff-Zentren gelten am Karsamstag, den 15. April 2017 die regulären Öffnungszeiten: Geöffnet haben demnach die Wertstoff-Zentren in Bous, Dillingen, Illingen, Marpingen, Nohfelden, Ormesheim, Perl, Saarwellingen, Sulzbach und Hasborn-Dautweiler. Die EVS-Deponien Ormesheim, Illingen und Fitten sowie die Abfallverwertungsanlage Velsen sind an Karsamstag ebenfalls geöffnet.

**Aufgrund der Osterfeiertage ändern sich die Abfuhrtermine für die Restabfall- und die Biotonne: Die Leerungstermine von Karfreitag, den 14.04.2017 werden auf Samstag, den 15.04.2017 verschoben. In der Woche nach Ostern verschieben sich die Abfuhrtermine jeweils um einen Tag nach hinten, da am Ostermontag keine Abfallabfuhr erfolgt\***

Mögliche Verschiebungen bei der Abfallabfuhr der Stadt Homburg, Stadt Neunkirchen und Stadt Saarlouis kommunizieren die Kommunen selber über die Medien bzw. im Rahmen ihrer Abfuhrpläne.

\* Die Regelungen gelten für die Abfallabfuhr in Beckingen, Bexbach, Blieskastel, Bous, Dillingen, Ens Dorf, Freisen, Friedrichsthal, Gersheim, Großbrossen, Heusweiler, Illingen, Kirkel, Kleinblittersdorf, Losheim, Mandelbachtal, Marpingen, Merchweiler, Nalbach, Namborn, Nohfelden, Nonnweiler, Oberthal, Ottweiler, Perl, Püttlingen, Quierschied, Rehlingen-Siersburg, Riegelsberg, Saarwellingen, Schiffweiler, Schmelz, Schwalbach, Spiesen-Elversberg, Sulzbach, Tholey, Oberherrn, Wadern, Wallerfangen und Weiskirchen.

## Redaktionsschlussvorverlegung

### Ostern 2017

Die **Osterfeiertage** machen eine Vorverlegung erforderlich. Der Redaktionsschluss ist wie folgt:

**KW 15 = Freitag, 07. April, 10.00 Uhr**

**KW 16 = Donnerstag, 13. April, 10.00 Uhr**

Wir bitten Sie, Ihre Beiträge rechtzeitig an o.g. Termin einzureichen. Später eingehende Berichte können nicht mehr veröffentlicht werden.

Um Beachtung wird gebeten!

LINUS WITTICH Medien KG

-Redaktion-

## Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

Aus der Verbundenheit mit unseren älteren Bürgern spreche ich nachfolgenden Personen anlässlich ihres Geburtstages meine herzlichsten Glück- und Segenswünsche aus:

#### Gemeindebezirk Leidingen

Herr Hermann Müller zur Vollendung des 80. Lebensjahres am 07.04.2017

#### Gemeindebezirk Ittersdorf

Frau Valerie Wisuttschek zur Vollendung des 80. Lebensjahres am 09.04.2017  
Frau Agnes Reimringer zur Vollendung des 87. Lebensjahres am 10.04.2017

#### Gemeindebezirk Wallerfangen

Herr Georg Barra zur Vollendung des 86. Lebensjahres am 06.04.2017  
Frau Barbara Jacob zur Vollendung des 92. Lebensjahres am 06.04.2017  
Frau Maria Ziegler zur Vollendung des 94. Lebensjahres am 07.04.2017  
Herr Paul Christoffel zur Vollendung des 88. Lebensjahres am 08.04.2017  
Frau Ilse Nitsche zur Vollendung des 81. Lebensjahres am 09.04.2017  
Frau Christine Mascioni zur Vollendung des 94. Lebensjahres am 10.04.2017  
Frau Leonie Heckel zur Vollendung des 89. Lebensjahres am 10.04.2017  
Frau Stefanie Rupp zur Vollendung des 82. Lebensjahres am 12.04.2017

Mit freundlichen Grüßen  
Der Bürgermeister  
Günter Zahn



# Öffnungszeiten und Sprechstunden

## ■ Öffnungszeiten und Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

**Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen**

	vormittags	nachmittags
Montag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Dienstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen
Mittwoch:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen
Donnerstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 17.00 Uhr
Freitag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen.

Das **Friedhofsamt** ist vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet unter der Telefonnummer 06831/6809-34 erreichbar.

**Standesamt: Anmeldung der Eheschließung Donnerstag nachmittags** nur nach vorheriger Terminabsprache. Ansprechpartnerin: Frau Hettinger, Tel: 06831/6809-23

## ■ Historisches Museum Wallerfangen, Louisenstr. 3 (Adolphshöhe):

Öffnungszeiten: Freitag bis Sonntag von 15.00 bis 18.00 Uhr.

Führungen für Gruppen ab 5 Personen sind auch außerhalb der Öffnungszeiten möglich.

Der Verein weist darauf hin, dass er Führungen in Wallerfangen zu historisch interessanten Themen anbietet.

Kontakt: Dr. Peter Winter, Tel: 06831/60212

www.verein-fuer-heimatforschung-wallerfangen.de

## ■ Öffnungszeiten „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Mo - Di - Mi - So: 14.00 - 17.00 Uhr

Do - Fr: 10.00 - 12.00 Uhr

Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837/912762

## ■ Sprechstunden

### Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

### Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Oliver Bianchi, Eichenbornweg 39, Tel: 06831/9867786

### Kinder- und Jugendhilfebeauftragter:

Nach telefonischer Absprache, Herr Behr, Tel.: 06831/6809-11.

### Förster

Der für den Gemeindevald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt hat jeden ersten Donnerstag eines Monats von 11.00 - 12.00 Uhr Sprechstunde im Rathaus Wallerfangen, Zimmer 15.

Weiter ist Herr Schmitt auch in seiner Sprechstunde im Rathaus Rehlingen-Siersburg jeden Donnerstag von 14.00 - 16.00 Uhr unter der Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

### Schiedsmann/Schiedsfrau

Für den Ortsteil Wallerfangen: Herr Jens Kaeswurm, Tel.: 06831/7643699.

Für den Gaubereich: Frau Ingrid Lay, Tel.: 06831/61720.

## ■ Deutsche Rentenversicherung

Telefonische Voranmeldung erforderlich beim Versichertenberater, Herrn Johannes Bodwing, Saarlouis-Picard, Tel: 06831/46437 oder 0160/95141138.

Sprechtag jeden 1. Mittwoch im Monat von 14.00 - 16.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses.

## ■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

Rathaus .....06831/6809-0  
Rathaus Fax-Nr..... 06831/680950  
E-Mail: ..... info@wallerfangen.de  
Internet: ..... www.wallerfangen.de

### Wasserleitungszweckverband

Verwaltung..... 06831/6809-0  
Fax.....06831/6809-88  
E-Mail: ..... info@wzvg.s.de  
Bereitschaftsdienst..... 0178/6112001

### Beigeordnete

Schirra Stefan ..... 06831/964597  
Rhoden Herbert..... 06837/223

### Ortsvorsteher

Bedersdorf (Tasch Alois)..... 06837/1836  
Düren (Grundhefer Maria Luise) ..... 06837/829  
Gisingen (Heffinger Ulrike)..... 06837/7372  
Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang) ..... 06837/534  
Ittersdorf (Rickert Heinz)..... 06837/891  
Kerlingen (Schmidt Werner)..... 06837/7118  
Rammelfangen (Harpers Gabriele) ..... 06837/74237  
St. Barbara (Schirra Stefan)..... 06831/964597  
Wallerfangen (Trenz Horst)..... 06831/62449

### Jagdvorsteher

der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

#### Leidingen/Bedersdorf

Alois Tasch, Bedersdorf, Margarethenstr. 15a ..... 06837/1836

#### Kerlingen/Düren

Heinz Schrecklinger, Kerlingen, Sermlinger Str. 30 ..... 06837/834

#### Gisingen

Ulrike Heffinger, Gisingen, Zum Scheidberg 9a ..... 06837/7372

#### Ihn

Wolfgang Schmitt, Ihn, Rammelfanger Str. 9 ..... 06837/534

#### Ittersdorf

Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf,  
Zur Weisacht 4 ..... 06837/74130

#### Rammelfangen

Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a..... 06837/7080860

#### Wallerfangen/St. Barbara

Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 4..... 06831/964597

### Schulen

Grundschule Wallerfangen ..... 06831/965199  
Fax..... 06831/643422  
Grundschule Gisingen ..... 06837/91001  
Fax..... 06837/7080051  
FGTS ..... 06837/7080050  
Erweiterte Realschule Wallerfangen ..... 06831/964585  
Fax..... 06831/964594  
Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg. .... 06831/643425  
Kreismusikschule Wallerfangen..... 06837/7968

### Kindergärten

Kindergarten Gisingen ..... 06837/1283  
Kindergarten Ittersdorf Tel. .... 06837/1356  
Fax-Nr. .... 06837/901988  
Kindergarten Wallerfangen ..... 06831/61128, 06831/643432  
Fax..... 06831/643017

### Sonstige Einrichtungen

Freibad Wallerfangen..... 06831/60402  
Campingplatz Wallerfangen ..... 06831/60591  
Walderfingia Wallerfangen ..... 06831/60297  
Sporthalle Scheidberg ..... 06837/1723  
Heimatmuseum Wallerfangen ..... 06831/60282  
Haus Saargau ..... 06837/912762  
Krankenhaus Wallerfangen..... 06831/9620

### Polizei

Polizeiposten Wallerfangen ..... 06831/62019  
Polizei Saarlouis ..... 06831/9010

## Sicherheit und Ordnung

### ■ MITTEILUNG DER ORTSPOLIZEIBEHÖRDE

#### ■ Veranstaltung an Karfreitag, 14.04.2017 auf dem Oberlimberg

Die Ortspolizeibehörde Wallerfangen macht darauf aufmerksam, dass an **Karfreitag, dem 14.04.2017** der **Ortsteil Oberlimberg** in der Zeit von **07.00 bis 19.00 Uhr** für jeglichen Kraftfahrzeugverkehr **gesperrt** ist. Eine Ausnahme gilt für die Anwohner des Ortsteiles Oberlimberg, welche die Vollsperrung am Ortseingang nur durch Vorzeigen ihres gültigen Personalausweises an den Ordnungsdienst passieren können.

Ebenfalls stellt die Vielzahl an Kraftfahrzeugen ein erhebliches Parkproblem im Bereich des Oberlimberges dar. Deshalb sollten schon die **Parkmöglichkeiten im Bereich Gisingen (Sportplatz, Kirmesplatz und Schulhof)** genutzt werden.

Auch an den Stellen, an denen das Parken erlaubt ist, sollte unbedingt beachtet werden, dass evtl. benötigte Rettungsfahrzeuge (Feuerwehr, Polizei und Rettungsdienst) den Bereich Oberlimberg schnell erreichen können und nicht durch Engpässe auf der Zufahrt behindert werden. Diese Fahrzeuge sind von ihren Ausmaßen oft breiter als ein normaler PKW.

Wallerfangen, den 03.04.2017

Der Bürgermeister  
als Ortspolizeibehörde  
Günter Zahn

### ■ Verkehrsrechtliche Anordnung

zur Errichtung einer Baustelle in der **Bungertstraße** in Wallerfangen (zwischen den Anwesen 33-35) über ca. 50 Meter aufgrund von Arbeiten im Kabelnetz der Dt. Telekom im Zeitraum vom 03.04.2017 bis 21.04.2017

Entsprechend § 46 (1) Nr. 8 i.V.m. § 45 Abs. 1 StVO wird hiermit zur Durchführung von Arbeiten im Straßenverkehrsraum für die oben aufgeführte Maßnahme folgende verkehrsrechtliche Anordnung erlassen: Die Arbeitsstelle ist nach Regelplan B II / 1 bzw. B II / 5 der RSA zu beschildern und abzusichern. Betroffen ist der Bürgersteig sowie kurzfristig ein Teil der Straße. Ein gesicherter Fußgängerweg ist zu gewährleisten.

Verantwortlicher: TSG GmbH 66333 Völklingen

Bauleiter: Herr Josef Blum, Tel: 0151-61250376

Dauer der Maßnahme: vom 03.04.2017 bis 21.04.2017

Ort der Maßnahme : zwischen Bungertstraße 33-35 in 66798 Wallerfangen

Zu widerhandlungen gegen diese Anordnung, die Bedingungen oder die Auflagen sind nach § 49 Abs. 4 Nrn. 3, 4, 5 StVO, Ordnungswidrigkeiten im Sinne des § 24 des Straßenverkehrsgesetzes und können mit einer Geldbuße geahndet werden.

Günter Zahn  
Bürgermeister

## Die Ortsvorsteher



### Bedersdorf

Ortsvorsteher: Tasch Alois  
Tel.: 06837/1836  
[www.bedersdorf.de](http://www.bedersdorf.de)



### Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer  
Tel.: 06837/829  
[www.dueren-saar.de](http://www.dueren-saar.de)

### ■ Vollsperrung in Wallerfangen-Düren

Aufgrund Erneuerung von Versorgungsleitungen in Wallerfangen-Düren, wird die Schloßstraße zwischen den Anwesen Nr. 15 - 19 im Zeitraum

von 30.03.2017 bis voraussichtlich Ende August 2017 für Kraftfahrzeuge aller Art voll gesperrt.

Zudem ist diesbzgl. auch die angrenzende Brunnenstraße von der Sperrung betroffen.

Die Ausführung der Baumaßnahme erfolgt über die Firma:

OBG Tiefbau GmbH & Co. KG Illinger Straße 150 in 66564 Ottweiler.

Die verkehrsrechtliche Leitung obliegt hier dem Ordnungsamt des Landkreises Saarlouis.

Nach Mitteilung der Bauleitung soll die Sperrung zeitig vor Beginn des Dürerfestes aufgehoben sein. Wie im Sperrungszeitraum die Verkehrsführung der Linienbusse vor Ort erfolgen soll, werden die Kreisverkehrsbetriebe Saarlouis in Kürze über die Medien bekannt geben.

Günter Zahn  
Bürgermeister



### Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger  
Tel.: 06837/7372  
[www.gisingen.de](http://www.gisingen.de)



### Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534

### ■ Rückblick Seniorennachmittag

Lesen Sie bitte auf Seite 9!



### Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert  
Tel.: 06837/891  
[www.ittersdorf.de](http://www.ittersdorf.de)



### Kerlingen

Ortsvorsteher: Werner Schmidt  
Tel.: 06837/7118



### Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534



### Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers  
Tel.: 06837/74237  
[www.rammelfangen.de](http://www.rammelfangen.de)

### ■ Termine April/Mai in und um das Dorfgemeinschaftshaus Rammelfangen

Montag, 10.04.2017 um 17.30 Uhr Meditativer Tanz mit Tanzleiterin Christel Wilbois im DGH

Mittwoch, 19.04.2017 um 17.30 Uhr, Tanzprobe der Mittelaltertanzgruppe Rammelfangen im DGH

Sonntag, 30.04.2017 Hexennacht am Dorfgemeinschaftshaus

Freitag, 05.05.2017 um 15.00 Uhr, „Wir bauen Wildbienen- und Insektenhotels für den Wanderweg“ unter Leitung des Naturpark Saar Hunsrück Beauftragten Reiner Petry im DGH

Montag, 08.05.17 um 17.30 Uhr, Meditativer Tanz mit Tanzleiterin Christel Wilbois im DGH

Montag, 22.05.17 um 17.30 Uhr, Tanzprobe der Mittelaltertanzgruppe Rammelfangen im DGH

Samstag/Sonntag 27./28.05.2017 Kirmes in Rammelfangen



# Rückblick auf den *Senioren*nachmittag der Dörfer Ihn und Leidingen

Gemeinsam verbrachten die Seniorinnen und Senioren aus Ihn und Leidingen einen unterhaltsamen Nachmittag im Dorfgemeinschaftshaus Ihn. Nach dem Sektempfang eröffnete der Musikverein Ihn stimmungsvoll diesen Nachmittag. Insbesondere Florian Zenner am Xylophon bekam für sein Solo viel Applaus. Karin Bauer, Inge Maffert, „Kalle“ Maffert, Sabine Rupp und Petra Johannes sorgten für die Bewirtung und der leckere Kuchen (Danke an die Kuchenspender!) und die Schnittchen wurden genüsslich verzehrt. Bürgermeister Günter Zahn versprach eine Fortsetzung im Sommer in Leidingen – nicht mit Kaffee und Kuchen – sondern der Jahreszeit angemessen, mit Schwenker. Herzlichen Dank an Feuerwehrmann Markus Mathis, der den Fahrdienst von und nach Leidingen übernahm und professionell Erste Hilfe leistete, als es notwendig war. Es hat mich gefreut, dass die Anwesenden die Gelegenheit zum Austausch nutzten und sich gut unterhielten. Ich danke dem Musikverein Ihn, dem Löschbezirk West, dem Obst- u. Gartenbauverein, der F-K Leidingen wie allen Helferinnen und Helfern für den gelungenen Nachmittag in Ihn.

Euer Ortsvorsteher Wolfgang Schmitt



## ■ Projekt „Aufwertung Hirn-Gallenberg Tour“ gestartet

Nach Planungen während der Wintermonate konnte das Projekt zur Aufwertung unseres Wanderweges, finanziert durch den Stromanbieter EnergieGut, gestartet werden. Die Dorfgemeinschaft Rammelfangen, die sich beworben hatte und auch ausgewählt wurde, möchte die Hirn-Gallenberg Tour weiter aufwerten. Geschichtstafeln u.a. vom Rammelfanger Schloss, dem Gipsabbau am Hirnberg sowie dem Ortskern sind ein Teil des Projektes.

Unser Wanderweg führt vorwiegend durch Feld und Flur, die Natur spielt eine wichtige Rolle. Die Dorfgemeinschaft hat sich daher entschlossen Bienenweiden anzusäen und Wildbienen- und Insektenhotels zu bauen. Die Wildbienen- und Insektenhotels werden dann entlang des Weges aufgehängt. In der vergangenen Woche wurde nun damit begonnen, einen kleinen gemeindeeigenen Acker für die Aussaat der blütenreichen Bienenweide vorzubereiten. Die Gestaltung der ersten Tafel über den Gipsabbau am Hirnberg bei Rammelfangen ist fast abgeschlossen, sodass die Tafel voraussichtlich im Mai aufgestellt werden kann.

Am Freitag, den 05. Mai 2017 werden wir im Dorfgemeinschaftshaus Rammelfangen Wildbienen- und Insektenhotels bauen. Die fachkundige Leitung wird der Naturpark Saar Hundsrück Beauftragte Reiner Petry aus Niedaltdorf übernehmen. Jeder der Zeit und Lust hat kann sich melden und mitmachen. Wir beginnen um 15.00 Uhr. Mitzubringen sind nach Möglichkeit eine Schraubzwinde (200mm) und ein Hammer (400g). Anmeldung bei Gabi Harpers Tel.: 06837/74237.



vorher



nachher



### St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra  
Tel.: 06831/964597  
[www.stbarbara-online.de](http://www.stbarbara-online.de)



### Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteher: Horst Trenz  
Telefon 06831/62449  
[www.wallerfangen.de](http://www.wallerfangen.de)  
[www.oberlimberg.de](http://www.oberlimberg.de)

## Feuerwehr und DRK

### ■ DRK OV GISINGEN Generalversammlung

Der DRK OV Gisingen lädt am **23.04.2017 um 17.00 Uhr**, Im Steinecken 1, alle Mitglieder ein zur Generalversammlung.

#### Tagesordnung:

Begrüßung 1. Vorsitzende  
Jahresbericht  
Bericht KassiererIn  
Wahl des Versammlungsleiters- oder leiterins  
Entlastung des Vorstandes  
Neuwahlen  
Verschiedenes  
Der Vorstand

### ■ Feuerwehr, Löschbezirk Ittersdorf

Am **Donnerstag, den 06.04.2017**, findet die nächste Übung statt. Wir treffen uns um 18.15 Uhr am Gerätehaus.

Der Löschbezirksführer, A. Hubert

### ■ Feuerwehr Wallerfangen Lbz. Mitte

Am Freitag, den 21.04.17 findet um 19.00 Uhr im Gasthaus Ehl bei Andra in Kerlingen die Jahreshauptversammlung des Löschbezirk Wallerfangen-Mitte mit folgender Tagesordnung statt.

Hierzu sind alle Aktiven, sowie die Angehörigen der Altersabteilung recht herzlich eingeladen.

#### Tagesordnung der Jahreshauptversammlung

1. Begrüßung
2. Bericht des Löschbezirksführers
3. Bericht des Kassierers
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Entlastung des Kassierers
6. Aussprache zu den Punkten 2-5
7. Bericht über die Jugendwehr
8. Grußwort des Wehrführers
9. Grußworte der Gäste
10. Termine 2017
11. Verschiedenes

Die Jahreshauptversammlung des Löschbezirk Wallerfangen-Mitte findet in ziviler Kleidung statt.

Die nächsten Übungstermine sind:

Mittwoch, der 05.04.17 um 19.00 Uhr

Am Mittwoch, den 12.04.17 besuchen wir das Bad in Merzig mit der Sauna.

Montag, der 24.04.17 um 19.00 Uhr gemeinsame Übung aller Löschbezirke im Lbz. West.

Löschbezirksführer A. Jost

### ■ Freiwillige Feuerwehr Wallerfangen „Altersabteilung“

Alle gemeldeten Kameraden für das Kreissenientreffen in Reisbach treffen sich am Samstag, dem **08.04.17 in Uniform** pünktlich zu folgenden Abfahrtsorten und Zeiten:

**Gerätehaus Wallerfangen: 14.00 Uhr**

**Gerätehaus Gisingen: 14.05 Uhr**

**Gerätehaus Kerlingen: 14.10 Uhr**

**Gerätehaus Ittersdorf: 14.15 Uhr**

#### Aktion „Gläserner Globus“

Im Rahmen der Aktion „Gläserner Globus“ führt das Globus Einkaufszentrum Saarlouis eine kostenlose Informationsveranstaltung mit Führung durch die Metzgerei und Bäckerei mit anschl. Imbiss durch.

Wann: Mittwoch, 17.05.17

Beginn: 16.00 Uhr

Zu dieser Veranstaltung stehen noch 4 Tickets zur Verfügung.

Aus organisatorischen Gründen ist eine persönliche Anmeldung bis Samstag, dem 08.04.17 unter folgender Telefon-Nr. oder E-Mail erforderlich:

Telefon: 06837-1508

**E-Mail: [Atasch@t-online.de](mailto:Atasch@t-online.de)**

Die Vergabe erfolgt nach Eingang der Anmeldungen!

Alois Tasch, Seniorensprecher

## Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen. Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!



**Notruf Feuerwehr**

**112 (ohne Vorwahl)**

**Rettungsdienst**

**112**

**Polizei**

**110**

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:

Löschbezirk Ittersdorf  
 Löschbezirk Mitte (Düren/Bedersdorf/Kerlingen)  
 Löschbezirk Wallerfangen  
 Löschruppe Gisingen/Oberlimberg  
 Löschruppe St. Barbara  
 Löschbezirk West (Ihn/Leidingen/Rammelfangen)  
 Gemeindejugendwart

06837-1299 oder 06837-912750  
 06837-1510 oder 06837-909877  
 06831-643360 oder 06831-966477  
 06837-1804 oder 06837-708154  
 0171/9598779 oder 0151-16463056  
 06837-74521 oder 06837-909030  
 0174-8222133

Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen, Frank MINOR, 06831-69542  
 Stellvertretender Wehrführer, Andreas JOST, 06837-1510

## Spielmannszug der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Am Freitag, den 07. April 2017 ist keine Probe.

Sonntag den 09. April 2017 ist um 18.00 Uhr, Jahreshauptversammlung.  
 Der Vorstand

Nachdem wir an dem Platz angekommen waren, legten die Kinder sogleich los: die Umgebung wurde inspiziert, der Boden im wahrsten Sinne des Wortes unter die Lupe genommen; Äste wurden gesammelt und verbaut, Krabbeltiere begutachtet, ein „eigener Platz“ gefunden und und.

## Jung und alt

### Gemeinde-Kita Gisingen

#### Wir erkunden den Wald

Das schöne Frühlingswetter war so verlockend, dass wir uns kurzfristig dazu entschlossen mit allen Kindern einen Vormittag im Wald zu verbringen. Geplant - getan!

Bevor die Kinder in der Kita eintrafen, wurden bereits fleißig Brote geschmiert, so dass genügend Proviant für alle zur Verfügung stand. Dazu gehörte natürlich auch ausreichend Wasser, denn viel trinken ist immer wichtig!

Ausgestattet mit warmer Kleidung und festem Schuhwerk begann dann unsere Wanderung zum und in den Wald. Wie üblich nahmen die „Großen“ die „Kleinen“ an die Hand und passten auf sie auf.

Wir hatten die Strecke bis zum Golfplatz in Oberlimberg gewählt, da dort gegenüber ein geeigneter Waldweg und auch genügend Platz zum Spielen und Erforschen vorhanden ist. Dort waren wir in der Vergangenheit auch bereits.



„Mein Platz!“

Dann wurde es höchste Zeit für eine Stärkung durch Speis und Trank! Die Brote schmeckten hier noch besser als sonst in der Kita. Und der Durst stellte sich von ganz alleine ein. Kein Wunder... - bei so viel verbrauchter Energie.



Der Forschergeist ist geweckt ...



So eine Stärkung tut gut!

Alle hatten so viel zu tun, zu sehen und zu hören, dass die Zeit wie im Flug verging. Niemand hatte Langeweile oder „Heimweh“ - nein, sie alle hatten viel Spaß im Wald und in der Natur!

Hoffen wir, dass das Wetter weiterhin so schön bleibt, dann können wir dies bald schon wiederholen!



### Osterferien der Kita Gisingen

Unser Kindergarten ist in der Zeit vom 13. - 21.04. geschlossen! Wir wünschen allen Lesern ein frohes und hoffentlich sonniges Osterfest und unseren Kindern und Familien schöne, erholsame Ferien!



Joyeuse paques et bonne vacances!  
Das Kita-Team

## ■ LESEN MACHT SPASS

### Wallerfanger Lesesieger gekürt

Vom 27. März bis 1. April fand die diesjährige **Leseweche** der Grundschule „Altes Rathaus“ Wallerfangen statt.

Alle Klassen der Schule beschäftigten sich eine Woche noch gezielter und konzentrierter als im normalen Unterricht mit Lesen.

Neben dem **Besuch der Vorschulkinder**, den **Lesenächten**, einem **Besuch der Stadtbibliothek Saarlouis** und vielen anderen Aktionen rund ums Lesen zählte der mittlerweile schon traditionelle **Vorlesewettbewerb** zu den Highlights der Woche.

Für das Finale wählte jede der teilnehmenden Klassen ihre besten Leser aus, die einen Abschnitt aus ihrem Lieblingsbuch vorlasen. Danach galt es, einen vorgegebenen unbekanntem Text möglichst fehlerfrei und mit sinnvoller Betonung vorzutragen. Die Jury, in der **Frau Tesch**, **Frau Mathieu** und **Frau Paul** die Leseleistung bewerteten, vergab in diesem Jahr die meisten Punkte an folgende Kinder:

Klassenstufe 1: Julian Metzinger Lukas Lorenz

Klassenstufe 2: Marisol Gerard Lene Killinger

Klassenstufe 3: Marié Müller Louisa Hermes

Klassenstufe 4: Vincent Leone Finn Philippi



Das sind sie, die in diesem Schuljahr besten Leser der Grundschule Wallerfangen

Alle Finalisten erhielten neben einer Urkunde vom Förderverein Bücher-gutscheine und eine süße Überraschung. Die Fa Bock& Seip spendete für die Gewinner zusätzlich ein Buchgeschenk, vielen Dank. hs

### Besuch aus Senegal

Wie in jedem Jahr fanden auch in der diesjährigen Leseweche der Grundschule Wallerfangen wieder Autorenlesungen statt.

#### Warum Autorenlesungen?

Dazu ein Auszug aus der Internetseite des Friedrich-Bödecker-Kreises, einem Verein, der mittlerweile in allen Bundesländern agiert und sich als Ziel die aktive Teilnahme der Kinder am literarischen Leben gesetzt hat,

#### **Achtung! Autorenbegegnungen fördern die Leselust.**

#### **„Internet, Multimedia, Fernsehen: wo ist da noch Platz für Literatur?“**

*Das Lesen ist und bleibt die wichtigste Kulturtechnik. Für jeden gibt es ein Buch, das ihn fesselt, ermuntert, tröstet und glücklich macht. Wir bringen Autorinnen und Autoren, SchülerInnen und Schüler zusammen und schaffen dadurch eine neue Leserschaft und mehr Interesse für Bücher.*

#### **Autorenbegegnungen wirken nachhaltig.**

*Sie öffnen Augen und Ohren, fördern die Fantasie und machen Bücher als etwas Lebendiges erfahrbar. Das Literatur-Live-Erlebnis fasziniert Kinder und Jugendliche und inspiriert die Unterrichtenden.*

#### **Jede Lesung ist etwas Besonderes.**

*Unsere Autorinnen und Autoren kommen zu Ihnen in die Schule oder Bibliothek zu Ihrem Projekt oder Ihrer Schreibwerkstatt und lesen aus ihren Büchern vor. Wir finden für jede Altersstufe das Richtige. Damit Ihre Veranstaltung ein voller Erfolg wird, beraten wir Sie bei der Vorbereitung. Gerne greifen wir Themen auf, die Ihren Schülerinnen und Schülern oder Ihnen momentan besonders wichtig sind.*

*Bei jeder Autorenbegegnung beantworten die Autoren Fragen und berichten von ihren Erfahrungen beim Schreiben. So rundet sich das Bild vom Autor – Geschriebenes und Gelebtes verschmelzen.*

In Zusammenarbeit mit dem Friedrich-Bödeckerkreis, bei dem unsere Schule schon seit vielen Jahren Mitglied ist, gelang es uns in diesem Jahr einen schon seit langem gewünschten Wunschautor aus Afrika an unsere Schule zu bekommen.

Der senegalesische Autor **IBOU** hielt für alle Klassen insgesamt 3 Lesungen, die alle stark geprägt von der afrikanischen Tradition des Geschichtenerzählers waren.

Ibou gelang es hervorragend, die Schüler aktiv mit schauspielerischen, tänzerischen und musikalischen Elementen in seine szenischen Lesungen einzubinden. So fiel es den Kindern leicht, den Sinn der Geschichten, die Ibou mit Trommeln und Pantomime eindrucksvoll und lebendig bereicherte, unmittelbar zu verstehen. Das Ziel des Autors, die Förderung interkulturellen Lernens und die Sensibilisierung für andere Kulturen wurde so kurzweilig und auf spielerische Art erreicht.

IBOU, 2011 mit dem **Adler Award** als bester afrikanischer Schriftsteller Europas ausgezeichnet, ein unvergessliches Erlebnis für Schüler und Lehrpersonal. hs

chen Besucher, die ihr Kommen nicht bereuen mussten, die Schüler und Schülerinnen, die den Verkauf mit großem Engagement und viel Spaß eigenständig durchführten und der Förderverein, der mit den Einnahmen des Bücher und Kaffeeverkaufs weitere Aktionen für alle Schüler finanzieren kann.

Gedankt sei an dieser Stelle auch den **Eltern**, die einen Kuchen gespendet haben, den zahlreichen **Bücherspendern** und natürlich allen **Besuchern** unseres Marktes, die mit zum großartigen Gelingen dieser Veranstaltung beigetragen haben. hs



IBOU, hier beim Vorlesen aus seinem Buch: *Mini, Mini, die Schlange, die Füße haben wollte*



Die Kinder durften sich mit viel Spaß aktiv bei allen vorgetragenen Geschichten beteiligen, ein Grund für den großen Erfolg Ibous

### Sturm auf die Bücher

Zum Abschluss der Lesewoche fand am Samstagmittag der **fünfte Büchermarkt** unserer Schule statt.

Hier gilt ein besonderer Dank an **alle Helfer und Helferinnen**, die tagelang weit über 1000 Bücher gesichtet, geordnet und ansprechend aufgebaut haben.

Der Förderverein bot wie im Vorjahr ein Lesecafe an, das von den Besuchern des Büchermarktes erneut sehr gut angenommen wurde. Schon eine halbe Stunde vor der offiziellen Eröffnung begann ein großer Besucherandrang, der den ganzen Nachmittag anhält.

Mit großer Begeisterung kauften und verkauften die **Schüler des Kinderrates** an ihrem freien Samstag drei Stunden lang wunderschöne Bücher.

Einzigartig dabei: Die Käufer durften die Preise für die ausgewählten Bücher selbst bestimmen. So waren am Ende alle zufrieden: Die zahlrei-



Eine tolle Besucherresonanz krönte den fünften Büchermarkt



Selbst die „Kleinsten“ suchten, schmökerten und fanden



Die Schüler des Kinderrates wickelten selbstständig mit viel Freude und großem Geschick den Verkauf ab



*Genauso gut besucht wie das Café in der Aula war auch das Outdoor-café*



*Nicht der einzige, der beim Büchermarkt fündig geworden ist*

## ■ Kaufmännisches Berufsbildungszentrum Saarlouis

### Fachoberschule – der qualifizierte Weg zur Fachhochschulreife

#### Allgemeines:

Die Fachoberschule qualifiziert ihre Schülerinnen und Schüler in einem beruflich orientierten praxisnahen Bildungsgang auf wissenschaftlicher Grundlage für das Studium an der Fachhochschule. Die Betriebe schätzen diese Schulform, da sie ihren Absolventen gute Grundlagenkenntnisse für das Verständnis wirtschaftlicher Zusammenhänge vermittelt.

#### Aufnahmevoraussetzungen:

Für die Klassenstufe 11:

- Mittlerer Bildungsabschluss oder für Schüler aus G8 nach der Klassenstufe 9 mit Versetzung in die Klassenstufe 10 und
- einjähriger Praktikantenvertrag im Bereich Wirtschaft und Verwaltung.

#### Abschlussberechtigungen:

- Studium an einer Fachhochschule der Bundesrepublik Deutschland
- Eintritt in die Klasse 11 des Oberstufengymnasiums
- Beginn einer Ausbildung im kaufmännisch-wirtschaftlichen Bereich

**Anmeldungen** zur Fachoberschule nimmt das Sekretariat des Kaufmännischen Berufsbildungszentrums Saarlouis, 66740 Saarlouis, Im Glacis 22, Tel. **06831/94610**, montags, dienstags und donnerstags in der Zeit von 07:00 Uhr bis 13:30 Uhr, mittwochs von 07:00 Uhr bis 15:15 Uhr und freitags von 07:00 Uhr bis 13:00 Uhr nach Vorlage des **Halbjahreszeugnisses** und des Anmeldeformulars entgegen. Dieses Anmeldeformular kann von der Homepage unserer Schule heruntergeladen werden.

[www.kbbzsaarlouis.de](http://www.kbbzsaarlouis.de)

### Handelsschule – der qualifizierte Weg zur mittleren Reife

#### Allgemeines:

Die Absolventen der Handelsschule werden in die Lage versetzt, sich schnell in komplexe betriebliche Zusammenhänge einzuarbeiten, um betriebswirtschaftliche Problemstellungen möglichst selbständig bearbeiten zu können. Am Ende der zweijährigen Schulzeit steht eine zentrale Abschlussprüfung, deren erfolgreiches Bestehen zum Erwerb des Mittleren Bildungsabschlusses führt.

#### Aufnahmevoraussetzungen:

In die Handelsschule kann aufgenommen werden, wer im Abschlusszeugnis bzw. Abgangszeugnis einer Gemeinschaftsschule oder eines Gymnasiums den Hauptschulabschluss und den Berechtigungsvermerk zum Besuch einer zweijährigen Berufsfachschule nachweisen kann.

#### Handelsschule geschafft! Was dann?

- Besuch der Fachoberschule am KBBZ Saarlouis
- Eintritt in die Klasse 11 des beruflichen Gymnasiums unter der Voraussetzung eines bestimmten Notenprofils
- Beginn einer Ausbildung im kaufmännisch-wirtschaftlichen Bereich

**Anmeldungen** zur Handelsschule nimmt das Sekretariat des Kaufmännischen Berufsbildungszentrums Saarlouis, 66740 Saarlouis, Im Glacis 22, Tel. **06831/94610**, montags, dienstags und donnerstags in der Zeit von 07:00 Uhr bis 13:30 Uhr, mittwochs von 07:00 Uhr bis 15:15 Uhr und freitags von 07:00 Uhr bis 13:00 Uhr nach Vorlage des **Halbjahreszeugnisses** des Anmeldeformulars entgegen. Dieses Anmeldeformular kann von der Homepage unserer Schule heruntergeladen werden.

[www.kbbzsaarlouis.de](http://www.kbbzsaarlouis.de)

## Redaktionsschlussvorverlegung

### Ostern 2017

Die **Osterfeiertage** machen eine Vorverlegung erforderlich. Der Redaktionsschluss ist wie folgt:

**KW 15 = Freitag, 07. April, 10.00 Uhr**

**KW 16 = Donnerstag, 13. April, 10.00 Uhr**

Wir bitten Sie, Ihre Beiträge rechtzeitig an o.g. Termin einzureichen. Später eingehende Berichte können nicht mehr veröffentlicht werden.

Um Beachtung wird gebeten!

LINUS WITTICH Medien KG -Redaktion-

# Umgang nach Trennung/Scheidung

## 1) Was für den Umgang zu regeln ist

### **Dauer und Häufigkeit:**

Wie der Umgang am besten zu regeln ist, hängt in aller erster Linie vom Alter des Kindes ab.

**Säuglinge** brauchen eine gleich bleibende Versorgung und Zuwendung. Besuche sollten sehr häufig sein, aber nicht länger als wenige Stunden dauern.

**2-3-Jährige** sind besonders trennungsempfindlich. Sie fürchten oft, den noch verbleibenden Elternteil zu verlieren. Sie brauchen unbedingt einen klar strukturierten Tagesablauf. Besuche sollten häufig (wöchentlich oder öfter) sein und können  $\frac{1}{2}$  bis ganzen Tag dauern. Übernachtungen sind nur ausnahmsweise sinnvoll.

**4-5-Jährige** fühlen sich oft selbst verantwortlich für die Trennung der Eltern. Sie benötigen die Gewissheit, dass die Eltern sich trotz der Trennung in Elternschaftsfragen noch verständigen können. Besuche sollten häufig (wöchentlich oder öfter) sein. Übernachtungen sind nur dann sinnvoll, wenn das Kind zu dem Elternteil, bei dem es nicht lebt, eine Bindung hat. Unter Umständen sind dann auch schon kürzere Ferienaufenthalte möglich.

**6-9-Jährige** werden sich zunehmend der Folgen der Trennung bewusst. Sie wollen es beiden Eltern recht machen und können dadurch in große Not geraten. Besuche sollten mindestens an 2 Wochenenden pro Monat stattfinden. Hierbei sollen die Wünsche des Kindes und dessen sonstige Betätigungen berücksichtigt werden.

### Umgang nach Trennung/ Scheidung

#### 1) Was für den Umgang zu regeln ist

#### 2) Wie der Umgang gelingen kann

#### 3) Der Umgang mit anderen Personen

**Infos:** Stefan Behr (06831) 9668416,  
[stefan.behr@wallerfangen.de](mailto:stefan.behr@wallerfangen.de)

## Kultur und Freizeit

### ■ Musikverein Harmonie Gisingen

#### Neuer Vorstand und traditionelles Maifest

Am 05. März diesen Jahres fand eine Mitgliederversammlung des Musikvereins Harmonie Gisingen statt, bei der auch Neuwahlen stattfanden. Der neu gewählte Vorstand setzt sich wie folgt zusammen:

- 1. Vorsitzender: Justus Arweiler
- 2. Vorsitzender: Marc Tintinger
- Kassenwart: Eugen Zenner
- Stellvertretender Kassenwart: Frank Tintinger
- Schriftführer: Marc Tintinger
- Stellvertretender Schriftführer: Tobias Altmeyer

Alle anderen aktiven Mitglieder des Musikvereins sind gleichzeitig als Beisitzer im neuen Vorstand tätig.

Auch in diesem Jahr wird der Musikverein Harmonie Gisingen am 1. Mai wieder das traditionelle Maifest vor und im Haus Saargau veranstalten. Dieses Jahr werden sich unsere Freunde vom Musikverein St.Barbara erstmals als Mitveranstalter beteiligen. Bitte merken Sie sich diesen Termin und planen Sie bei Ihrer Maitour einen Abstecher zu uns mit ein.  
Der Vorstand

### ■ Obst- und Gartenbauverein Gisingen

Wie in jedem Jahr haben wir einen Baumschnittkurs unter der Leitung von Berthold Meiers auf dem Kirmesplatz bzw. Vereinsgelände durchgeführt. Neben Mitgliedern konnten wir auch interessierte Nichtmitglieder begrüßen.



### ■ Obst- und Gartenbauverein Ittersdorf

Festgelegte Arbeitseinsätze am 8.04. sowie am 22.04.2017 auf unserem Grundstück. Restl. Obstbäume und Grenzhecken müssen auf Vordermann gebracht werden. Wir treffen uns jeweils ab 14:00 Uhr auf dem Grundstück. Der Verein bittet um entsprechendes Interesse. Baumscheren mitbringen.  
Der Vorstand

### ■ Musikfreunde Saargau

#### Einladung zum Frühlingskonzert



Liebe Freunde der Blasmusik, ich möchte Sie nochmals an unser Frühlingskonzert kommenden Sonntag, **09. April 2017**, erinnern und Sie erneut dazu einladen, mit uns gemeinsam die schönste Zeit des Jahres, den Frühling, einzuläuten. Los geht es um **17.00 Uhr im Gasthaus Ehl bei Andra in Kerlingen**.

Mit einem Streifzug, quer durch die breite Palette der Blasmusik, versprechen wir allen Gästen einen kurzweiligen und unterhaltsamen Ausklang an diesem Sonntag.

Nicht nur die über 40 Aktiven des Hauptorchesters bieten Ihnen von Marsch und Polka über bekannte Film- und Musicalmelodien einen Einblick in ihr Repertoire, sondern auch das Jugendorchester der Musikfreunde Saargau möchte Sie mit einigen Konzertstücken unterhalten.

Wir freuen uns auf ein zahlreiches Erscheinen und einen schönen Sonntagnachmittag mit Ihnen.

In Erwartung vieler Interessenten mit lieben Grüßen

Die Musikfreunde Saargau

i.A. Linda Haas, Schriftführerin

Programme, welche auch zum Eintritt berechtigen, sind bei allen Aktivitäten sowie an der Tageskasse für **6,- EUR** erhältlich. Schüler und Azubis haben freien Eintritt.

### ■ Ortsinteressenverein Kerlingen

#### Spende des OIV an Kinderheim „Haus Christopherus“ in Wallerfangen

Nachdem der Faschingsumzug am Fasenddiensttag in Kerlingen wegen des regnerischen und nasskalten Wetters nur in abgespeckter Form stattfinden konnte und auch nicht die große Anzahl an Zuschauern -wie sonst üblich- den Umzug mitverfolgten, konnte ein relativ großer Teil des vorhandenen Wurfmaterials leider nicht unter die Leute bzw. Kinder verteilt werden. Da die Wurfmaterialien nicht bis zum nächsten Jahr haltbar sind und deshalb beim nächsten Umzug nicht mehr verwendet werden können, beschloss der Vorstand des OIV, diese als Spende an das Kinderheim „Haus Christopherus“ in Wallerfangen abzugeben. Die Spendenübergabe an die Heimleiterin erfolgte am vergangenen Donnerstag durch unseren Vorsitzenden Werner Schmidt (s. Bild). Die Leiterin des Kinderheims, Frau Marion Ruppel-Lohoff, bedankte sich sehr herzlich und äußerte die Gewissheit, dass sich die Heimkinder über die erfolgte Spende sehr freuen würden.

Der Vorstand



### ■ KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.

Hallo Leute

Am 28. März haben sich die beiden Tanzgruppen „Erdbeerqueens“ und „Beerenklauer“ im Clubheim der Erdbeernarren getroffen. Bei leckerem Essen wurde über die vergangene Session geplaudert und die Weichen

für die neuen Tänze gestellt. Es gibt einige Veränderungen in den Gruppen. Bei beiden gibt es Zuwachs. Die Erdbeerqueens bekommen einen Erdbeer-King hinzu. Wir begrüßen die Neuen in den Teams und wünschen allen Tänzern und Tänzerinnen viel Spaß beim Training und der Trainerin viel Erfolg beim Umsetzen der Ideen zu den neuen Tänzen.



Am 1. April folgten wir der Einladung zum Festkommers der Neimerder anlässlich ihres 44-jährigen Jubiläums nach Wallerfangen. Unsere Erdbeernarrenkönigin Ute I. überbrachte die herzlichen Glückwünsche des Vereins und wir verbrachten einen schönen Abend im Kreise unserer Freunde.



Schon am nächsten Tag ging es mit unserem ersten Stammtisch für dieses Jahr weiter. Wir konnten uns über etliche Gäste freuen und bedanken uns bei Ingelore und Hartmut für den Dienst vor und hinter der Theke. Wir hoffen, dass auch weiterhin unser monatlicher Stammtisch großen Zuspruch findet. Wir freuen uns über jeden Gast.  
Der Vorstand



## ■ Saisonstart Emilianusstollen 2017 - Geheimnisvolles Blau vom Gau

Am Donnerstag, den 20. April, führt Helmut Grein in die Geheimnisse des Bergbaustollens in Wallerfangen-St. Barbara ein. Bei der rund einhalbstündigen Führung gibt es allerlei Spannendes rund um das Thema Emilianusstollen zu erfahren. Treffpunkt ist um 17 Uhr am Torbogen des Stollens an der Schlossbergstraße in Wallerfangen-St. Barbara. Geparkt werden kann entlang der Straße. Trittsicheres Schuhwerk und entsprechende Kleidung werden empfohlen. Die Teilnahmegebühr beträgt 2,50EUR pro Person und wird vor Ort gezahlt. Anmeldung erforderlich bei der Tourist-Info Saarlouis unter 06831- 444 449.

Auf einer Lichtung in Waldnähe versteckt wartet ein einzigartiges Bergbaurelik aus römischer Zeit darauf, entdeckt zu werden. Der Emilianusstollen wurde in den ersten Jahrhunderten nach Christus von den Römern errichtet und ist ein frühes Zeugnis des Bergbaus an der Saar. Er diente dem Abbau des sogenannten „Bergblau“, des Azurits, aus dem begehrter blauer Farbstoff hergestellt wurde. Im Mittelpunkt der Führung steht der rund 20m lange, begehbare Teil des Bergstollens und dessen einzigartige, namensgebende Inschrift. Neben Informationen über die geologische Lage, das Azurit, die bisher erforschte Bergwerksanlage und die Anbautechnik finden auch weitere bergbautechnische Befunde und Funde in der Umgebung des Stollens Erwähnung. Was bedeutet die Inschrift, wie wurde das gewonnene Azurit weiterverarbeitet und wie der daraus gewonnene Farbstoff verwendet? All diese und weitere spannende Themen erwarten den Besucher. Auch der im Mittelalter und der Frühen Neuzeit unter den Herzögen von Lothringen als damaligen Landesherrn wieder aufgenommene Azuritbergbau und weitere Abbauversuche bis ins 19. Jahrhundert werden angesprochen.

Foto: Christian Schuh



## ■ Wo einst die Menschen ihre Götter um Hilfe baten

Der Sudelfels war ein heiliger Ort in römischer Zeit. Am Weg durch das Bachtal zwischen Ihn und Niedaltdorf trifft man auf ein eigenartiges geologisches Phänomen: einen Felsen aus Kalksinther. Hier am „Sudelfels“ - so die Flurbezeichnung - verehrten vor rund 2000 Jahren Menschen ihre Gottheiten. Welche Götter man hier um Hilfe anrief und was man über die Menschen in römischer Zeit weiß - diese und andere Fragen werden im Rahmen einer Führung durch das ehemalige Ausgrabungsgelände erörtert.

Die Führung mit Frau Dr. Ames-Adler am **Samstag, den 8. April**, beginnt um 14 Uhr. Treffpunkt ist am Parkplatz am Sudelfels. Die Teilnahme kostet drei Euro. Trittsicheres Schuhwerk wird empfohlen.

Anmeldung bei der Tourist-Info Saarlouis unter Telefon 06831- 444 449. Weitere Führungen finden am Sonntag, den 21. Mai, und am Sonntag, den 24. September, jeweils um 14 Uhr statt.



**Festkommers  
1. April 2017**





## ■ Saarwaldverein Wallerfangen 1912

Am Sonntag, den 26. März wanderten wir bei herrlichem Sonnenschein mit Rolef Imig zum Maunert.

Am Gipfel angekommen (416 ü.M.) machten wir eine ausgiebige Rast und genossen die herrliche Aussicht. Der Rückweg an den Altfelsen vorbei nach Taben-Roth war dann ein leichtes. Schlussrast war im Merziger Brauhaus.

Fisch Auf!



Am Sonntag 09.04.2017, wandern wir mit Bernd Michels auf einer Länge von 9 km den Werbelner Geschichtenweg.

Treffpunkt ist um 11 Uhr am Edekaparkplatz in Wallerfangen.

## ■ KV „De Neimerder“ Wallerfangen e.V.



### Stammtisch

Am Dienstag, dem 11. April, um 19:30 Uhr, findet unser nächster Stammtisch statt.

Wir treffen uns im **Zigarrenhaus Berweiler**, Wallerfangen, Sonnenstraße.

Wir laden alle interessierte Mitglieder dazu ein und hoffen auf rege Beteiligung.

**Der Vorstand**

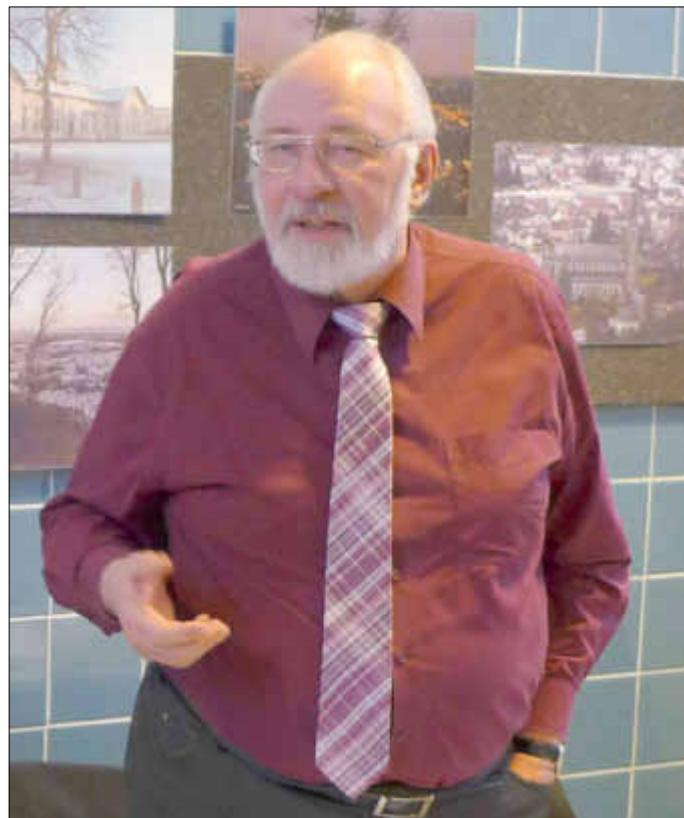
## ■ Jahreshauptversammlung des Vereins für Heimatforschung Wallerfangen e.V.

**Wechsel an der Spitze des „Verein für Heimatforschung Wallerfangen e.V.“**

**Prof. Dr. Rudolf Echt löst Dr. Peter Winter in der Funktion als 1. Vorsitzenden ab.**

Die Jahreshauptversammlung des Vereins für Heimatforschung Wallerfangen e.V. fand am 27. März 2017 um 19.00 Uhr im Haus der Generationen statt. Die wichtigste Entscheidung des Abends war die Wahl zum 1. Vorsitzenden. Der bisherige Amtsinhaber Dr. Peter Winter sorgte im Vorfeld für einen reibungslosen Übergang im Vorsitz, indem er Prof. Dr. Rudolf Echt für dieses Amt gewinnen konnte. Dr. Peter Winter bleibt dem

Verein weiterhin als stellv. Vorsitzender erhalten und wird sich um die Abwicklung des Leader-Projektes kümmern. Desweiteren bestimmten die Anwesenden der Jahreshauptversammlung auch die restlichen Vorstandsmitglieder (siehe Tabelle). Die Leiter der Aufgabenbereiche legten mit ihrem Jahresbericht Rechenschaft ab. Der Schatzmeister verkündete einen schmalen Kassenbestand.



Prof. Dr. Rudolf Echt



Dr. Peter Winter und Prof. Dr. Rudolf Echt

Zusammensetzung des neuen Vorstandes:

1. Vorsitzender:	Prof. Dr. Rudolf Echt
Stellv. Vorsitzender:	Dr. Peter Winter
Schriftführerin:	Elfriede Bickelmann
Schatzmeister:	Klaus Eisenbarth
Aufgabenbereiche:	
Heimatgeschichte:	Rainer Darimont
Wallerfanger Keramik:	Stefan Michelbacher
Vor- und Frühgeschichte:	Prof. Dr. Rudolf Echt
Hist. Bergbau/Mineralogie:	Christiane Schönberger
Geologie:	Dieter Niemeyer
Archiv:	Friedel Jacob
Bibliothek:	Jürgen Willems
Ausstellungen:	Eike Oertel-Mascioni
Beisitzer:	Klaus Krotten, Albert Hilt, Monika Adler, Markus Schönberger

## ■ VERANSTALTUNGSKALENDER 2017

Um Vereinen, Verbänden, Organisationen, Gruppen, Kirchengemeinden, sozial-caritativen Einrichtungen sowie Geschäftsleuten eine Orientierungshilfe für die Terminplanung 2017 zu geben, als auch zur allgemeinen Information der Bürger, gebe ich nachstehend die bereits festliegenden Termine größerer Veranstaltungen in der Gemeinde Wallerfangen bekannt. Nähere Angaben über die Veranstaltungen erfahren Sie auf [www.wallerfangen.de](http://www.wallerfangen.de).

Termin:	Veranstaltung:	Veranstalter:
<b>April 2017</b>		
09.04.2017	Frühlingskonzert im Saarl Ehl bei Andra, 17 h	Musikfreunde Saargau
09.04.2017	Ostereiersuche	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
23.04.2017	34. Straßenrennen auf dem Wallerfanger Saargau	Rad-Sport-Club e.V. Überherrn-Saar
29.04.2017	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
29.04.2017	Arbeitseinsatz Maibaumsetzen	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
30.04.2017	Maiumtrunk am Brunnen	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
<b>Mai 2017</b>		
01.05.2017	Maifest	Kleingartenverein Mookerloch
07.05.2017	Blumen- und Handwerkermarkt, Wallerfangen	Blumen Bernd Viardot/Gemeinde
07.05.2017	Familiientag	SG Ihn/Leidingen
07.05.2017	Stammtisch im Clubheim	KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.
14.05.2017	Muttertag	Traktorfreunde Rammelfangen
20.05.2017	3. Unicef-Spendenlauf	Grundschule Altes Rathaus Wfg. / Förderverein/FGTS
21.05.2017	9. Wallerfanger Sophienkirmes, 11-18 Uhr	St. Nikolaus-Hospitals Wallerfangen
25.05.2017	Vatertag	Traktorfreunde Rammelfangen
25.05.2017	Familienwanderung mit Familienfest, DGH Ihn	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
27.05.2017	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
27./28.05.2017	Kirmes in Rammelfangen	Sportgemeinschaft Rammelfangen
<b>Juni 2017</b>		
04.06.2017	Stammtisch im Clubheim	KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.
05.06.2017	Interne Nachmittagswanderung	TuW Kerlingen e.V.
10.06.2017	Sommerfest von 14-18 Uhr	KITA Gisingen
11.06.2017	Königsfischen	ASV Wallerfangen
11.06.2017	Familien in Bewegung, Freibad	Gemeinde Wallerfangen
17./18.06.2017	Sommerfest	Löschbezirk West
17./18.06.2017	Sommerfest der Erdbeernarren	KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.
18.06.2017	Tandemfischen (Saar)	ASV Wallerfangen
24.06.2017	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
24./25.06.2017	Tag der offenen Tür	Löschbezirk Wallerfangen
25.06.2017	Auftaktveranstaltung zum Leader-Projekt „Regionale Produkte en route“, Haus Saargau	Förderverein Bewahren und Erneuern Gisingen
25.06.2017	Sommer-Benefizkonzert, Adolphshöhe	Gemeinde Wallerfangen
27.06.2017	Blutspendetermine	DRK OV Gisingen/Ittersdorf/Kerlingen
<b>Juli 2017</b>		
01.07.2017	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
02.07.2017	Stammtisch im Clubheim	KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.
02.07.2017	Sommerfest	ASV Wallerfangen
02.07.2017	Keramikmarkt, Rund um das Hist. Museum, Adolphshöhe	Verein für Heimatforschung Wfg. e.V.
02.07.2017	Sommerfest rund ums Jugendheim	Kindergarten und Förderverein St. Katharina Wfg.
07.07.2017	Freibad-Open-Air „Soul am Pool“	Gemeinde Wallerfangen
08./11.07.2017	Kirmes in Gisingen	Ortsrat Gisingen
15.07.2017	Jugendfischen	ASV Wallerfangen
22./24.07.2017	Kirmes in Bedersdorf	OIV Bedersdorf
22./25.07.2017	Kirmes in Wallerfangen	
27.07.2017	Tandemfischen (Saar)	ASV Wallerfangen
29.07.2017	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
29./30.07.2017	27. Int. IVV-Wanderung	TuW Kerlingen e.V.
29./30.07.2017	Kirmes in Kerlingen	Feuerwehr Lbz. Mitte
<b>August 2017</b>		
12.08.2017	Jugendnachtischen	ASV Wallerfangen
12./13.08.2017	Leidinger Dorffest	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
19./20.08.2017	Tag der Feuerwehr	Löschbezirk Ittersdorf
19./20.08.2017	Brunnenfest in Kerlingen	Ortsinteressenverein Kerlingen e.V.
20.08.2017	Tandemfischen (Saar)	ASV Wallerfangen

26.08.2017	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
26./27.08.2017	Knödelfest Düren	Verein der Förderer Düren/Bedersdorf, Musikverein Ittersdorf/Düren
<b>September 2017</b>		
02.09.2017	40-Jahr-Feier	Frauenturnverein Ihn
02.09.2017	Familienfahrt	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
03.09.2017	Stammtisch im Clubheim	KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.
09.09.2017	Jubiläumsfeier Soziale Jungs im Kindergarten, Vater-Kind-Angebote, Mädchen und Jungengruppen in oder um die Walderfingia	Gemeinde Wallerfangen
10.09.2017	Traumschleifen Wanderfest in Rammelfangen	Dorfgemeinschaft Rammelfangen
10.09.2017	Jugend-Tandemfischen	ASV Wallerfangen
10.09.2017	Spätsommerfest	Förderverein HdG, Gemeinde
24.09.2017	Erntedankfest	Kleingartenverein Mookerloch
26.09.2017	Blutspendetermine	DRK OV Gisingen/Ittersdorf/Kerlingen
29.09./01.10.17	Jahresbesuch aus St. Vallier anl. des 25-jährigen Jubiläums der Partnerschaft	
30.09.2017	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
30.09./01.10.17	Leidingen Kirmes	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
<b>Oktober 2017</b>		
01.10.2017	Herbstfischen	ASV Wallerfangen
01.10.2017	Stammtisch im Clubheim	KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.
14.10.2017	Apfelkelterfest	Kita Ittersdorf in Kooperation mit dem Obst- und Gartenbauverein
14./15.10.2017	Oktoberfest	Traktorfreunde Rammelfangen
28.10.2017	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
28./29.10.2017	Schlachtfest	SG Ihn/Leidingen
31.10.2017	Rommel- und Kürbistreff am Haus Saargau	Förderverein Bewahren und Erneuern Gisingen
<b>November 2017</b>		
04.11.2017	Theaterstück -Rund um das „Vergessen“-	Demenznetzwerk Wallerfangen
05.11.2017	Stammtisch im Clubheim	KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.
09.11.2017	St. Martin in Bedersdorf	OV und Ortsrat Bedersdorf, Feuerwehr
10.11.2017	Martinstag in Düren	
10.11.2017	St. Martin in Rammelfangen	Dorfgemeinschaft Rammelfangen
11.11.2017	St. Martin in Gisingen	Ortsrat Gisingen
11.11.2017	St. Martin Wallerfangen	
11.11.2017	Martinsfeier	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
13.11.2017	St. Martin in Kerlingen	Ortsrat, Feuerwehr, Musikverein, DRK
18.11.2017	Jahresabschlussfeier, DGH Ihn	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
19.11.2017	Volkstrauertag in Gisingen	Ortsrat Gisingen
19.11.2017	Volkstrauertag in Düren	
19.11.2017	Volkstrauertag in Kerlingen	Ortsrat, Feuerwehr, Musikverein, DRK
19.11.2017	Volkstrauertag in Bedersdorf	OV und Ortsrat Bedersdorf
19.11.2017	Volkstrauertag Wallerfangen und Oberlimberg	
25.11.2017	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen
26.11.2017	Weihnachtsmarkt Rammelfangen	Traktorfreunde Rammelfangen
<b>Dezember 2017</b>		
01.12.2017	Großes SR 3-Adventskonzert mit dem Gunni Mahling Showensemble, Kirche St. Katharina	
02.12.2017	Weihnachtsfeier	Frauenturnverein Ihn
03.12.2017	Antik- und Kunst-Markt, Walderfingia	Daniela Altmeier
03.12.2017	Adventsmarkt am Haus Saargau	Förderverein Bewahren und Erneuern Gisingen
05.12.2017	Nikolausfeier in Bedersdorf	OIV Bedersdorf
09.12.2017	Nikolausfeier Kinder	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
09./10.12.2017	Nikolausmarkt Wallerfangen, Fabrikplatz	Gemeinde Wallerfangen
09./10.12.2017	Weihnachtsmarkt	KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.
Bei der Gemeindeverwaltung, Zimmer 10, <b>schriftlich</b> eingehende Terminmeldungen werden in den Veranstaltungskalender „2017“ aufgenommen, der jeweils überarbeitet und monatlich veröffentlicht wird.		

## Sport und Gesundheit

### ■ SV Düren-Bedersdorf 1966 e.V.

#### **FSV Hemmersdorf II - SV Düren-Bedersdorf II 7:1 (1:0)**

Gegen den Aufstiegsaspiranten aus Hemmersdorf konnte unser Team nach zwei Siegen in Folge die Serie nicht mehr aufrechterhalten. Zunächst sah es erstmal nicht danach aus. Der Gastgeber ging zwar früh, bereits in der 5. Spielminute durch Christian Botzet in Führung, doch unser Team kämpfte und ließ bis zur Pause nichts mehr Zählbares für Hemmersdorf zu. Somit ging man mit dem Ergebnis von 1:0 in die Pause.

Im zweiten Spielabschnitt erzielte Kevin Schmidt in der 58. Spielminute den 1:1 Ausgleich und belohnte sein Team für die bisher gezeigte Leistung. Jedoch ein verwandelter Foulelfmeter, nur fünf Minuten später und fünf weitere Treffer im Fünf-Minuten-Takt brachten unser Team auf die Verliererstraße.

#### **Vorschau**

Am kommenden **Sonntag, 09.04.2017** empfangen wir zu Hause das **Reserveteam des SC Roden**. Hier gilt es die dem SC Roden II kampflos zugesprochenen drei Punkte vom vergangenen Wochenende gegen die SG Körprich-Bilsdorf wettzumachen und nach Punkten mit ihnen wieder gleichzuziehen. Unterstützen sie unsere Jungs, damit der Anschluß in der Tabelle gelingt.

#### **Der Anstoß erfolgt um 13:15 Uhr.**

#### **SSV Überherrn I - SV Düren-Bedersdorf I 3:1 (2:1)**

Die Negativserie von fünf sieglosen Spielen in Folge und noch kein Punktgewinn im Jahr 2017 hält weiter an. Jedoch muss man sagen, dass im Spiel gegen den Aufstiegsaspiranten eine deutliche Leistungssteigerung erkennbar war. Im zweiten Durchgang bestimmte unser Team eindeutig die Partie, doch letztendlich war die mangelnde Chancenverwertung für die Niederlage ausschlaggebend.

Bereits in der 4. Spielminute ging Überherrn durch ihren Torgaranten Kevin Thinner mit 1:0 in Führung. Danach neutralisierten sich beide Teams weitestgehend. Nach rund einer halben Stunde bekam der Gastgeber auf der linken Seite einen Freistoß zugesprochen. Nach der Ausführung ging der Ball durch Freund und Feind hindurch und Yannic Homberg brauchte am langen Pfosten freistehend nur noch den Fuß hinzuhalten und es stand 2:0. Unsere Jungs gaben sich jedoch nicht auf und konnten noch vor der Pause den psychologisch wichtigen Anschlusstreffer durch Marius Mosbach erzielen. Dieser ließ am linken Strafraum seinen Gegenspieler stehen und zirkelte das Leder ins rechte obere Eck, ein toller Treffer. Dies war auch der Halbzeitstand.

Wie eben bereits erwähnt setzte unser Team im zweiten Spielabschnitt alles daran, um den Ausgleich zu erzielen und drängte den Gastgeber in die eigene Hälfte. Jedoch fehlte im Abschluss das ein oder andere Mal das Quäntchen Glück. So kam es wie es kommen musste, Überherrns Torjäger Kevin Thinner wurde nach einem Konter am Strafraum völlig freistehend angespielt und diese Möglichkeit ließ sich der Goalgetter natürlich nicht entgehen und sorgte in unsere Drangphase hinein mit seinem zweiten Treffer zum 3:1 für die Entscheidung.

**Fazit: Jungs, ihr habt eine tolle Leistung gegen Überherrn geboten, versucht diese in die nächsten Spiele mitzunehmen, dann werden wir auch sicher wieder punkten und den Klassenerhalt schaffen.**

#### **Vorschau**

Am kommenden **Sonntag, 09.04.2017** spielen wir zu Hause gegen den Tabellenletzten **Spvgg. Merzig**. Auch für diese Begegnung gilt volle Konzentration und unbedingter Siegeswillen. Der Anstoß erfolgt um 15:00 Uhr

### **AH SG Gau**

Am **Samstag, 08.04.2017** spielt unser **AH bei ihren Freunden des SSV Pachten**. **Anstoß auf dem Kunstrasen ist um 18:00 Uhr**. Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

#### **Nachholspiel der 2. Mannschaft vom 19. Spieltag**

#### **SV Düren-Bedersdorf 2 - FSV Saarwellingen 2 4:0 (2:0)**

Am vergangenen Mittwoch, 29.03., wurde zu Hause die Begegnung vom 19. Spieltag nachgeholt. Gegner war die II. Mannschaft des FSV Saarwellingen, die sich sicherlich mit 30 Punkten und 2 Spielen weniger noch Hoffnung auf den Relegationsplatz machen konnte.

Beflügelt vom 1:0 Sieg gegen Schmelz-Limbach III sollte natürlich der nächste „Dreier“ eingefahren werden. Dementsprechend motiviert ging unser Team auch gegen den Tabellensechsten zu Werke.

Die Jungs zeigten über die gesamte Spielzeit eine ungewohnt starke Leistung, agierten mit viel Selbstvertrauen und erarbeiten sich einige

gute Möglichkeiten. Die Gäste fanden nur schwer in die Partie und konnten deshalb ihrerseits nur sporadisch positive Akzente setzen, die unseren Sieg aber nie in Gefahr brachten.

Das 1:0 fiel recht spät, erst sechs Minuten vor der Pause, doch gleich im Anschluss wurde der zweite Treffer nachgelegt.

**Zur Entstehung: 39. Minute 1:0, Torschütze Patrick Meyer.** Der Führung ging eine Traumkombination vom Torschützen ausgehend, von der rechten Seite über Jascha Walzinger zur linken Außenbahn, zu Kevin Schmidt voraus. Dieser bediente mit seiner Hereingabe erneut den völlig freistehenden „Paddel“, der mit einem satten Schuss dem gegnerischen Torhüter keine Abwehrmöglichkeit ließ.

**41. Minute 2:0, Daniel Kaufmann:** Nach einem Foulspiel am linken Strafraum bekamen wir vom Unparteiischen einen Freistoß zugesprochen. Patrick Meyer knallte das Leder mit all seiner Kraft auf das gegnerische Gehäuse, sodass der Torwart die Kugel nur mit sehr viel Mühe noch an die Latte lenken konnte. Anschließend fand der Ball den Weg zurück ins Spiel und Daniel Kaufmann war zur Stelle und netzte ein. Dann war Pause.

In der zweiten Hälfte ließen unsere Jungs nicht locker und setzten ihre Angriffsbemühungen weiter fort, um den Sack endgültig zuzuschnüren. Dafür belohnt wurden sie in der **75. Spielminute** als Kevin Schmidt seinen Kollegen Jascha Walzinger mit einem mustergültigen Pass in Szene setzte. Dieser sorgte mit einem Schuss ins lange Eck für das 3:0 und die Vorentscheidung. In der **81. Minute** belohnte Jascha mit seinem zweiten Treffer, dem 4:0, die hervorragende Leistung seiner Mannschaft an diesem Mittwochabend. Er setzte sich gegen seinen Gegenspieler durch und drosch das Leder ins linke obere Eck.

In der restlichen Spielzeit wurde das Ergebnis dann geschickt verwaltet, so dass am Ende ein hochverdienter Sieg stand.

**Fazit: Ein hochverdienter Sieg, der mit einer geschlossenen Mannschaftsleistung errungen wurde. So manch ein Zuschauer rieb sich an diesem Abend die Augen, als er sah, was für ein Potential in dem einen oder anderen Spieler unseres Teams doch steckt. Es wäre schön, wenn diese Leistung kompensiert und auf die sonntäglichen Spiele übertragen werden könnte. Weiter so Jungs, es war ein tolles Spiel.**

\*\*\*\*\*

Liebe Fußballfreunde, auch in der Karwoche vor Ostern müssen beide Teams um Punkte kämpfen, denn es wird **am Mittwoch, 12.04.2017** ein kompletter Spieltag ausgetragen.

Die **2. Mannschaft** muss beim aktuellen Tabellenzehnten antreten. Und dies ist die III. Mannschaft der SG Saarlouis-Beaumarais, die zur Zeit fünf Pluspunkte mehr auf dem Konto haben. Die Partie wird **um 19:00 Uhr** in Beaumarais angepfiffen.

Gleichzeitig muss sich unsere **1. Mannschaft** **auswärts mit dem SV Losheim** messen. Der Gastgeber hat aktuell einen Punkt mehr auf seinem Konto und deshalb benötigen sie ebenso, wie unser Team, jeden Punkt gegen den Abstieg. Also fahren sie mit nach Losheim und unterstützen sie lautstark unsere Mannschaft, damit wir die drei Punkte mit auf den Gau nehmen können. **Spielbeginn ist um 19:00 Uhr.**

### ■ VfB Gisingen

#### **1. und 2. Mannschaft:**

*Ergebnisse vom 26.03.2017*

Die erste Mannschaft hat das Heimspiel gegen FV Stella Sud Saarlouis mit 3 : 1 gewonnen. Torschützen: Giovanni Mazzola 2x, Massimo Greci. Das Spiel der zweiten Mannschaft ist ausgefallen. Das Spiel wurde von der SV Gerfangen/Fürweiler 2 abgesagt.

*Ergebnisse vom 02.04.2017*

Die erste Mannschaft hat in Saarwellingen gegen den FSV Saarwellingen 1 : 1 gespielt. Torschütze: Massimo Greci.

Die zweite Mannschaft hat in Lisdorf gegen SV Lisdorf 2 mit 5 : 2 verloren. Torschützen: Beniamino Mazzotta, Stefan Steffes.

Am kommenden Sonntag, dem 09.04.2017 spielt die erste Mannschaft zuhause gegen die Mannschaft des FC Ens Dorf. Anstoß: 15:00 Uhr.

Die zweite Mannschaft bestreitet das Vorspiel gegen die SSV Altforweiler 2. Anstoß: 13:15 Uhr.

#### **Vorschau auf die kommenden Spiele:**

##### **1. Mannschaft:**

Mittwoch, 12.04. in Siersburg gegen FV Siersburg 2.

Anstoß: 19:00 Uhr

Ostermontag, 17.04. in Gisingen gegen VfB Differten.

Anstoß: 15:00 Uhr

##### **2. Mannschaft:**

Donnerstag, 13.04. in Friedrichweiler gegen SV Friedrichweiler 3.

Anstoß: 19:00 Uhr

Ostermontag, 17.04. in Gisingen gegen FV Stella Sud Saarlouis 2.

Anstoß: 13:15 Uhr.

### VfB Gisingen AH:

Die AH hat das Spiel am 25.03.2017 in Eimersdorf mit 3 : 0 gewonnen.  
Torschützen: Cemil Camlica 2x, Vadim Bernhard.

## VfB Gisingen - Jugendabteilung

### Ergebnisse vom letzten Spieltag:

#### E 2 : VfB Gisingen 2 - FSG Schwalbach 4 1:2

Unsere E2 zeigte erneut eine kämpferisch und läuferisch gute Leistung. Die Jungs legten los wie die Feuerwehr und setzten den Gegner unter Druck.

Nur ein Tor wollte uns einfach nicht gelingen.

Erfahrene Fußballer und Leser wissen, was in solchen Fällen üblicherweise passiert...

Und so kam es dann auch: Nach einem ersten Warnschuss kam der Gegner besser ins Spiel und nutzte schließlich eine Zuordnungslücke in unserer Abwehr zum 1:0.

Wir legten aber nach und nachdem wir einige weitere gute Chancen nicht genutzt hatten, stürmte Lasse Klein in den Strafraum und wurde dort überhart zu Fall gebracht. Den fälligen Siebenmeter verwandelte Max Möller zum völlig verdienten Ausgleich.

In der 2. Hälfte entwickelte sich ein spannendes Spiel mit Torchancen auf beiden Seiten.

Als sich eigentlich schon alle mit einem Unentschieden abgefunden hatten, nutzte Schwalbach aus, dass wir einen Moment zu offensiv standen und erzielte kurz vor Schluss noch den Siegtreffer zum 1:2.

In diesem Spiel überzeugten vor allem unsere Abwehrspieler, die alleamt stark spielten.

Auch der Rest der Mannschaft zeigte eine gute Leistung, aber im Spiel nach vorn müssen wir noch ein wenig druckvoller und kaltschnäuziger werden, dann gehen wir als Sieger vom Platz.

Torschütze: Max Möller

C2 : VfB Gisingen 2 - SSV Pachten 2 2:2

Tore: Philipp Meffert 2x

C1: JFG Litermont - VfB Gisingen 1 1:1

### Vorschau:

#### 04.04.2017:

C 2: SG TuS Beaumarais 2 - VfB Gisingen 2 17:30 Uhr

#### 05.04.2017:

E 1: SF Hüttersdorf - VfB Gisingen 1 17:30 Uhr

C 1: VfB Gisingen 1 - SG 1. FC Schmelz 18:00 Uhr

#### 07.04.2017:

E 2: VfB Gisingen 2 - SF Hostenbach 2 17:30 Uhr

#### 08.04.2017:

E 1: VfB Gisingen 1 - SV Fraulautern 1 15:15 Uhr

C 2: SC Roden 2 - VfB Gisingen 2 16:30 Uhr

C 1: VfB Gisingen 1 - JSG Moseltal 2 16:30 Uhr

## Frauenturnverein Gisingen

### Für alle Gruppen

In der Zeit vom 10.04. bis 21.04.17 findet kein Training statt.

### Fitnessstraining montags in der Scheidberghalle

Das Training fällt am 24.04.17 und am 01.05.17 aus.

Erster Trainingstermin ist der 08.05.17.

Euch allen wünschen wir eine schöne Osterzeit.

Der Vorstand

## Sportgemeinschaft Ihn-Leidingen e.V.

### Arbeitseinsatz am Sportplatz

Am Samstag, 08.04.2017, findet im Clubhaus und am Sportplatz ein Frühjahrsputz statt.

Hierzu sind alle Mitglieder und Helfer herzlich willkommen.

Beginn ist um 10.00 Uhr.

## Frauenturnverein Ihn



### Kaffeenachmittag am 02.04.2017

Es hat uns gefreut, an diesem Tag so viele Gäste im Dorfgemeinschaftshaus begrüßen zu können.

Ein Dankeschön geht an unsere Mitglieder, die uns an diesem Tag unterstützt haben, an unsere Bäcker und an die Helfer beim Auf- und Abbau.

Danke sagen wir auch dem Obst- und Gartenbauverein, der SG Ihn-Leidingen, der Feuerwehr und unseren Sponsoren.

### Achtung!!!

In den Osterferien findet kein Training statt.

## Räucherfischessen beim ASV Ihn-Leidingen e.V



**Wann:**  
KARFREITAG, 14. April 2017

**Beginn:**  
Wir werden unseren neuen Räucherofen ab 12 Uhr einweihen.

**Wir bieten an:**  
*Geräucherte Regenbogenforelle mit Kartoffelsalat oder grünen Salat*  
*-Die Portion für 6,50 EUR-*

**Bitte um Voranmeldung:**  
In der Fischerhütte unter Telefon 06837-74517 oder bei  
Simone Höppner unter Telefon: 06837-901339  
Anmeldeschluss **10.04.2017**

Der ASV Ihn-Leidingen e.V. freut sich über Euer/Ihr kommen!

## TuW Kerlingen

Der TuW Kerlingen e.V. veranstaltet am 30.04.2017 eine Vereinsfahrt nach Larochette in Luxemburg.

Abfahrt ist um 9:00 Uhr

Am Sportplatz Kerlingen.

Mitglieder 5€

Nichtmitglieder 10€

Anmeldungen werden bis zum 23.04.2017 von Doris Escher (06834/41446) entgegen genommen.

## Sportgemeinschaft Rammelfangen e.V.

Am 17.03.2017 wurde in der Generalversammlung nachfolgender Vorstand gewählt:

1. Vorsitzender	Marko Kircher
2. Vorsitzender	Marco Moll
Schriftführer	Christiane Kircher
Kassierer	Kim Bastian
Beisitzer	Steve Moll, Saskia Moll, Elisabeth Rupp, Gabriele Harpers, Christian Hoen, Elisabeth Mellinger
Kassenprüfer	Steve Moll, Bernhard Moll
Ehrenvorsitzender	Werner Mellinger

Ein großes Dankeschön gilt Werner Mellinger für seinen langjährigen ehrenamtlichen Einsatz als 1. Vorsitzenden und Elisabeth Rupp als Kassiererin.

Der Vorstand

## SV Wallerfangen

### SV Wallerfangen - FC Noswendel-Wadern 0:0

Die Partie gegen den Tabellenführer erwies sich als Spiel auf gleicher Augenhöhe. Unsere Gäste dominierten die erste Hälfte der Begegnung, konnten aber keine ihrer Chancen verwerten. Nach dem Seitenwechsel übernahmen wir die Führung. Doch auch bei uns lag die Torausbeute bei null.

**Die nächsten Spiele des SV Wallerfangen, Landesliga West**

So., 09.04.17 15:00	<b>A</b>	SV Weiskirchen
Mi., 12.04.17 19:00	<b>A</b>	SV Bardenbach
Mo., 17.04.17 15:00	<b>H</b>	SV Hülzweiler
So., 23.04.17 15:00	<b>A</b>	FC Wadrill
So., 30.04.17 15:00	<b>H</b>	SSV Überherrn
So., 07.05.17 15:00	<b>A</b>	Spvgg. Merzig
So., 14.05.17 15:00	<b>H</b>	SV Losheim
So., 21.05.17 15:00	<b>A</b>	SSV Oppen

**Die nächsten Spiele SV Wallerfangen 2, Kreisliga A Prims**

So., 09.04.17 13:15	<b>A</b>	SSV Pachten II
Do., 13.04.17 19:00	<b>A</b>	FSV Saarwellingen II
Mo., 17.04.17 13:15	<b>H</b>	SV Hülzweiler II
So., 23.04.17 15:00	<b>A</b>	FSG Schmelz-Limbach III
So., 30.04.17 13:15	<b>H</b>	FSV Hemmersdorf II
So., 07.05.17 13:15	<b>A</b>	SC Roden II
So., 14.05.17 13:15	<b>H</b>	SG Saarlouis-Beaumarais III

**AH SV Wallerfangen**

Unser Spiel gegen die AH DJK Saarwellingen wurde leider abgesagt.  
 Bester Spieler: Thorsten Willems  
 Am 08.04.2017 spielen wir in Beaumarais gegen die AH Friedrichweiler

**TTC Wallerfangen - Berichte und Termine**

**Achter Spieltag der Rückrunde der Saison 2016/17 - am 01.04.2017**

Die nicht in Top-Besetzung angetretene TTSV SLS-Fraulautern 1 verliert mit 9:6 gegen die 1. Herren. Eine starke Doppelleistung lieferten Schumacher/Bach gegen Hirschbach/Kiefer und Schepker/Münzmay gegen Schwarz/Jochum ab. Nur Marc Kuntze gelang es im vorderen Paarkreuz einen Sieg einzufahren und zwar gegen Jörg Hesidenz. Das mittlere Paarkreuz hat 2 Siege und 2 Niederlagen vorzuweisen. Ralph Bach und Klaus Eisenbarth gewannen erst in der Endphase gegen Michael Hirschbach, fanden aber in Timo Kiefer ihren Meister, wobei es auch hier knapp zuzuging. Für den Sieg verantwortlich zeichneten aber Bernd Schepker und Michael Münzmay verantwortlich, da sie neben dem Doppelerfolg auch all ihre Einzel gegen Helmut Schwarz und Philipp Jochum siegreich beendeten.

Die 2. Herren festigten ihren mittleren Tabellenplatz durch einen 9:3 gegen die TV Elm 2. Gammel/Dolibois und Engel/Roth sorgten für 2 Punkte aus den Doppelbegegnungen. In den Spitzenpaarungen gewannen Markus Engel und Rüdiger Braun gegen Franz-Josef Laub, sahen sich aber gegen Mike Hermann als Verlierer. Bernd Dolibois und Werner Gammel gingen über 5 Sätze, bis sie ihre Gegner distanzieren. Heinz Dutt und Jörg Roth hatten dagegen keine Schwierigkeiten ihre Widersacher zu besiegen.

**Die nächsten Verbandsspiele:**

Sa. 08.04.2017 19:30 **TTC Wallerfangen I** - JC Wadrill  
 Sa. 08.04.2017 19:30 **TTC Wallerfangen II** - TTG Fremers./Gerf. 3  
**TTC Wallerfangen 3 und Wallerfangen 4** - Saisonende

**Senioren I und Senioren II** - Saisonende

Mehr über den Verein und seinen Aktivitäten erfahren Sie unter: [www.ttc-wallerfangen.de](http://www.ttc-wallerfangen.de)



1. Herren: Bernd Schepker, Patrick Schumacher, Michael Münzmay, Klaus Eisenbarth, Ralph Bach, Marc Kuntze

**Ihr Traumbad: komplett aus einer Hand**

● vom GGT-Fachbetrieb für senioren- und behindertengerechte Installation

● Planung und Ausführung aller Gewerke: Elektroinstallationen; Fliesen-, Schreiner-, Maurer- und Verputzarbeiten; Deckensanierung



Badexperte Claus Gebhardt

... aus Liebe zum Haus!

**klein & gebhardt GmbH**

heizung · sanitär · klima · elektro



Werderstraße 29 · 66763 Dillingen  
 Tel. 06831/71260 · Fax 06831/704445

[www.kleinundgebhardt.de](http://www.kleinundgebhardt.de) · [info@kleinundgebhardt.de](mailto:info@kleinundgebhardt.de)



2. Herren: Heinz Dutt, Werner Gammel, Jörg Roth, Markus Engel, Rüdiger Braun, Bernd Dolibois

**Plakate !!!**

für Ihr Schaufenster / Event



10 Plakate  
 DIN A2  
**16,99 €**  
 inkl. Versand und MwSt.  
 100g/m², 4/0-farbig, matt

! Weitere Informationen unter [www.LW-flyerdruck.de](http://www.LW-flyerdruck.de)  
 Preise gelten bei druckfertigen Daten, die per  
 Onlinebestellung übermittelt werden

**LW-flyerdruck.de**



# Ernährungsführerschein in der Grundschule Wallerfangen

## Teil 2

Mittlerweile hat die 2. Unterrichtseinheit des Ernährungsführerscheins stattgefunden.

Nach den lustigen Brotgesichtern haben die Kinder diesmal Knabbergemüse und Schnittlauchquark zubereitet, also die gesunde Variante von Knabbereien wie Chips oder Schokolade.

Nach Händewaschen und Anziehen der Schürzen wurde zuerst das Rezept studiert, um die passenden Arbeitsgeräte und Zutaten bereitzulegen.

Dann ging es an das Waschen und Vorbereiten der einzelnen Gemüsesorten.

Mehrere Schüler erhielten Radieschen, Gurken, Paprika und Möhren, die geputzt, geschält, gewaschen bzw. entkernt und kleingeschnitten wurden.

Die Kinder haben sich sehr geschickt im Umgang mit Messern und Sparschälern gezeigt.

Anschließend rührten die Kinder eifrig den Quark an, würzten ihn, schmeckten ab und schnitten den Schnittlauch dafür.

Anschließend wurde das appetitlich angerichtete Gemüse mit dem Schnittlauchquark und einem fertig gekauften Kräuterquark als Dip verzehrt.

Der selbstgemachte Schnittlauchquark war für die meisten Kinder der Favorit und auch die Rohkost kam sehr gut an.

Und wie es sich für einen Kochkurs gehört, wurde im Anschluss auch alles wieder gespült und aufgeräumt.

Dr. Jutta Dick



*Appetitlich angerichtetes Gemüse*



*Liebevoll drapiertes Gemüse*



*Konzentriertes Arbeiten beim Anrühren des Quarks*



*Die fröhliche Spültruppe*

## Umwelt

### Wasserversorgung

#### Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen

Verwaltung: Tel: 06831/68090

Nur in dringenden Fällen der Wasserversorgung oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

### MÜLL

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungsverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt. Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner.

EVS Kunden-Service-Center

Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

### ABFUHRUNTERNEHMEN

ARGE Becker, Adam, Hero (Firma Adam GmbH)

Info-Telefon: 06861/2691

### SPERRMÜLL

Sperrmüll kann bis zu einer Menge von 2 Kubikmetern kostenlos an den EVS Wertstoff-Zentren abgegeben werden. Wer jedoch keine Möglichkeit hat, seinen Sperrmüll selber anzuliefern, kann 0,5 bis 4 Kubikmeter Sperrmüll im Rahmen eines individuellen Sperrmülltermins entsorgen.

Die Sperrmüllabholung erfolgt ausnahmslos auf Abruf.

Die einheitliche Servicegebühr für die Abholung des Sperrmülls beträgt 15 Euro.

Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen.

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

### Info/Reklamationen zum Gelben Sack

Firma Paulus GmbH, Info-Telefon: 06897/856000 oder 01803-856000

### Ausgabestellen für GELBE SÄCKE

- Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Fabrikplatz,
- Bäckerei Welling, Hauptstraße 35,
- Lebensmittel Gärtner, Lothringer Str. 1
- Ortsvorsteher Tasch, Margarethenstr. 15 a, Bedersdorf
- Ortsvorsteherin Grundhefer, Schloßstr. 38, Düren
- Stellv. Ortsvorsteher Alfons Peifer, Ringstr. 10, Düren
- Dorfladen GbR, Gaustr. 28, Gisingen
- Ortsvorsteher Schmitt, Rammelfanger Str. 9, Ihn
- Brigittes Shop, Saarlouiser Str. 74, Ittersdorf
- Bäckerei Benzschawel, Jakobusstr. 49, Kerlingen
- Hoen Michael, Weingartstr. 13, Rammelfangen
- Ortsvorsteher Schirra, Keltenstr. 4, St. Barbara
- Stellv. Ortsvorsteher Manfred Ullrich, Schloßbergstr. 120, St. Barbara

### GRÜNSCHNITTENTSORGUNG

Kompostieranlage im Gemeindebezirk Rehlingen, Gewerbegebiet Zur Schleuse (Zufahrt über Nordstraße)

Öffnungszeiten: samstags von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr

### Elektro Gesetz

Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Hauskühlgeräte (Kühlschrank und -truhe)?

Bei folgenden Annahmestellen können kostenlos die Geräte abgegeben werden:

**EVS-Wertstoff-Zentrum in der Fasanenallee 52, Saarlouis,**

**Tel.: 06831/122587, geöffnet:**

**Öffnungszeiten:**

- Montag bis Freitag von 9.00 bis 12.30 und von 13.00 bis 17.00 Uhr
- Samstag von 9.00 bis 14.30 Uhr

**Wertstoffhof Ensdorf/Schwalbach/Bous,** Am Schwalbacher Berg 159, Ensdorf, Tel: 509-275

Öffnungszeiten: Sommerzeit: Montag und Mittwoch 13.00 bis 18.00 Uhr, Freitag 12.00 bis 18.00 Uhr.

Winterzeit: Montag und Mittwoch 12.00 bis 17.00 Uhr, Dienstag und Donnerstag 9.00 bis 13.00 Uhr, Freitag 11.00 bis 17.00 Uhr, Samstag 9.00 bis 17.00 Uhr

### Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen;

die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen! (Fa. REMONDIS Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

### energis GmbH -Bereitschaftsdienst

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681/90692610

Störungsdienst Strom, Tel: 0681/90692611

### energiSaar

Aus gegebenem Anlass weist das Gemeindebauamt darauf hin, dass für die ordnungsgemäße Funktion und die Unterhaltung der Straßenbeleuchtungsanlagen in der Gemeinde Wallerfangen die **energiSaar** zuständig ist.

**Bei Meldung von Schäden an der Straßenbeleuchtungsanlage ist die energiSaar unter der Telefonnummer: 0681/4030-3003 oder über Email av-strom@energis-netzgesellschaft.de zu benachrichtigen.**

An die Gemeindeverwaltung gemeldete Störungen werden vom Gemeindebauamt lediglich an die energis weitergeleitet.

Auskünfte über den Zeitpunkt der entsprechenden Reparaturarbeiten können vom Bauamt nicht erteilt werden.

Weiter ist die energiSaar erreichbar:

- bei Neuanschlüsse und Kapazitätsänderungen Strom und Erdgas: Genehmigungspflichtige Endgeräte unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email anfrage@energis-netzgesellschaft.de
- für Kundenbeschwerden unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email service@energis-netzgesellschaft.de

## Kirchen

### Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

**St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen -**

**St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf - St. Remigius**

**Leidingen**

**GOTTESDIENSTE**

**Donnerstag der 4. Fastenwoche - 06.04.2017**

**17.00 Uhr Ittersdorf** - Kreuzweg

**17.00 Uhr Wallerfangen** - Eucharistische Anbetung

**18.00 Uhr Wallerfangen** - Hl. Messe im Nikolaushospital

**18.00 Uhr Gisingen** - Kreuzweg

**Heilige Woche - Karwoche**

**Palmsonntag**

*Kollekte f. pastorale u. soziale Dienste im Hl. Land u.f.d. Grabeskirche in Jerusalem*

**Heilige Woche - Karwoche**

**Palmsonntag**

*Kollekte f. pastorale u. soziale Dienste im Hl. Land u.f.d. Grabeskirche in Jerusalem*

**Sonntag, 09.04.2017**

**10.00 Uhr Wallerfangen** - Palmweihe am Kreuz vor der Krankenhaus - Kapelle, anschl. Prozession zur Kirche

Hl. Messe (L: Schnubel / Schneider)

**16.00 Uhr Gisingen** - Palmweihe im Hof - Hl. Messe

**Montag der Karwoche - 10.04.2017**

**18.00 Uhr Kerlingen** - Bußgottesdienst, anschl. Beichte

**Dienstag der Karwoche - 11.04.2017**

**16.30 Uhr Wallerfangen** - Hl. Messe im Altenheim

**Mittwoch der Karwoche - 12.04.2017**

**10.00 Uhr Trier** - Hohe Domkirche Chrisammesse

**Gründonnerstag - 13.04.2017**

**10.00 Uhr Wallerfangen** - Wortgottesdienst des Kindergartens

**20.00 Uhr Ittersdorf** - **Messe vom Letzten Abendmahl** (Org: Kiefer) **mit Fußwaschung, Übertragung des Allerheiligsten und Anbetung**

**Telefonnummern der Pfarrgemeinden****Pfarrer Herbert Gräff** 06831/964900

E-Mail: herbert.graeff@bistum-trier.de

**Gemeindereferent**

Gaby Mertes 06831/6431009

E-Mail: gem-ref@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

**Pfarramt St. Katharina**

Villerostr. 7

66798 Wallerfangen

E-Mail: pfarrbuero@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de.

Sekretärin:

Christine Schnubel

06831/964900

Fax: 06831/964902

Öffnungszeiten des Büros:

Mo - Fr 9.00 - 12.00 Uhr

Do 15.00 - 18.00 Uhr

**Pfarramt St. Andreas**

Zum Scheidberg 42,

66798 Gisingen

(Pfarrei St. Hubertus Ihn)

pfarramt.gisingen@t-online.de

Sekretärin: Astrid Matyssek

06837/91717

Fax: 06837/91718

Öffnungszeiten des Büros:

Mo, Mi, Do, 15.00 - 17.00 Uhr

**Pfarramt St. Martinus**

Saarlouiser Str. 95,

66798 Ittersdorf

(Pfarrei St. Remigius

Leidingen)

pfarramt.ittersdorf@t-online.de

Sekretärin: Ursula Schulz

06837/230

Fax: 06837/901018

Öffnungszeiten des Büros:

Mo. 15.30 bis 17.30 Uhr

Do. 15.30 bis 17.30 Uhr

**Kindergarten Wallerfangen**

Villerostr. 7,

66798 Wallerfangen

Leiterin Stefanie Kiefer

06831/61128

(9.00 - 11.15 Uhr läuft der

Anrufbeantworter)

und

06831/643432

E-Mail

kigawfg@t-online.de

Öffnungszeiten:

Täglich von 07.00 - 17.00 Uhr

**Öffnungszeiten der Katholischen öffentlichen Bücherei St. Katharina**

Mittwochs von 15 - 17 Uhr

Sonntags von 9.30 - 10.30 Uhr und von 11.30 - 12.00 Uhr

Adresse: Pfarrheim Wallerfangen, Villerostr. 7

**Gelegenheit zur Beichte im Beichtzentrum Saarlouis St. Ludwig**

Fr. 9.30 - 11.30 Uhr und 16.00 - 17.30 Uhr

Sa 10.30 - 11.30 Uhr

**Ev. Kirchengemeinde Saarlouis** 06831/2470

Pfarrbezirk I: Pfarrer Jörg Beckers 06831/43181

Sonntag, 10.00 Uhr, Ev. Kirche Saarlouis

Pfarrbezirk II: Pfarrer Michael Hilka 06898/7590298

3. Samstag im Monat, 18.00 Uhr,

Ev. Kirche Saarlouis

**Neuapostolische Kirche in Wallerfangen**

Hirte Winfried Pitan 06831/85546

Saarwellingen, Heinrich-Heine-Str. 14, 66793 Saarwellingen

Gottesdienste; Sonntag 09.30h und Mittwoch 19.30h

**Liebe Jubilarinnen und Jubilare des Kommunionjahrganges 1967**

Vor 50 Jahren sind am 2. April 95 Mädchen und Jungen und an Christi Himmelfahrt 1967 noch einmal 58 Mädchen und Jungen zum ersten Mal zur Heiligen Kommunion gegangen.

Auch Sie haben dazu gehört und heute möchten wir Sie an diesen besonderen Tag erinnern.

**Am Sonntag, dem 7.5.2017****laden wir Sie ganz herzlich ein, um 10.30 Uhr****Ihrer Goldene Kommunion mit einer feierlichen Messe in unserer Pfarrkirche****St. Katharina in Wallerfangen zu gedenken.**

Anschließend sind Sie zu einem kleinen Umtrunk ins Pfarr- und Jugendheim eingeladen.

Wenn Sie teilnehmen möchten, melden Sie sich bitte im Pfarrbüro bis zum 28.4. unter der Telefonnummer 06831/964900 oder der e-mail-Adresse: pfarrbuero@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de an.

**Haushaltspläne 2017**

Die Haushaltspläne der Kirchengemeinden St. Andreas Gisingen, St. Hubertus Ihn, St. Katharina Wallerfangen, St. Martin Ittersdorf und St. Remigius Leidingen liegen im Pfarrbüro in Wallerfangen zu den Öffnungszeiten vom 08.04. bis zum 25.04.2017 öffentlich zur Einsichtnahme bereit.

**Besucherdienst des Bistums Trier****Herzliche Einladung zum Mitmachen bei den****Heilig Rock Tagen 28. April – 7. Mai 2017**

**Haben Sie Interesse?** Möchten Sie, ob jung oder alt, im Besucherdienst und auch schon bei den Heilig Rock Tagen 2017 mitmachen? Sehr gerne laden wir Sie ein und informieren Sie über den Besucherdienst bei einem **Kontakttreffen am Donnerstag, den 27. April 2017 von 17 Uhr an in der Cafeteria des Bischöflichen Generalvikariates in Trier.**

Zu den Aufgaben gehört es, die Besucherinnen und Besucher „Willkommen“ zu heißen, sie zu begleiten und zu informieren. Bei den Veranstaltungen packen sie tatkräftig mit an und unterstützen die Verantwortlichen. Das Ziel des Einsatzes ist das Wohl der Menschen, die die Bistumsveranstaltungen besuchen.

Nähere **Informationen** erhalten Sie:

Besucherdienst Bistum Trier

Mustorstraße 2 | 54290 Trier

Telefon: 0651 7105 568 - Fax: 0651 7105 515

bistumsveranstaltungen@bistum-trier.de

www.bistum-trier.de

**St. Katharina Wallerfangen**

Das Kleppern in der Karwoche muss in unserer Gemeinde in diesem Jahr leider ausfallen.

Es konnten keine erwachsenen Betreuer/innen gefunden werden

**■ Dekanat Wadgassen****Geistliche Wanderung im Dekanat**

Der Dekanatsrat Wadgassen setzt am Samstag, 29. April 2017, die Reihe der geistlichen Wanderungen fort und lädt dazu herzlich ein.

Treffpunkt ist dieses Mal an der Pfarrkirche Zu den Heiligen Schutzengeln, Schaffhausen, Girststraße, um 14:30 Uhr.

Thematisch werden die Stationen das Motto der Synode aufgreifen:

**herausgerufen – Schritte in die Zukunft wagen.**

Die Wanderstrecke beträgt ca. 8 km auf überwiegend befestigten Wegen. Wie immer enden wir mit einem kleinen Imbiss im Pfarrheim gegen 17:30 Uhr.

Weitere Informationen unter dekanat.wadgassen@bistum-trier.de oder Telefon 06833/900320 – 10, bzw. 06833/900320 – 12.

**Dekanat Wadgassen - Fachkonferenz Familie****Familienstag der Heilig Rock Tage in Trier****am Sonntag, 7. Mai 2017**

Die Fachkonferenz Familie im Dekanat Wadgassen lädt alle Kinder, Eltern, Großeltern... herzlich ein, diesen Tag in Trier gemeinsam mitzufeiern.

**Wir treffen uns am Sonntag, 7. Mai um 8:20 Uhr am Hauptbahnhof in Saarlouis und fahren zusammen mit dem Zug um 8:36 Uhr nach Trier.**

In Trier starten wir dann um 10:00 Uhr zu einer Sternwallfahrt (Strecke ca. 4 km, gut für Kinderwagen und Rollstuhl geeignet), die im Trierer Dom gegen 12.00 Uhr endet, anschl Mittagspause.

Ab 14:30 Uhr verschiedene Angebote: z.B.: Mitmach-Musical mit Eddi Zauberfinger – Bastelworkshop – Musiktheater – Offenes Singen – Theateraufführung....

16:00 Uhr Abschlussgottesdienst mit Bischof Ackermann

Zwei Möglichkeiten für die Rückfahrt:

Abfahrt ab Trier Hauptbahnhof um 16:01 Uhr - 17:03 Uhr in Saarlouis.

1. Abfahrt ab Trier Hauptbahnhof um 16:01 Uhr

17:03 Uhr Saarlouis (16.50 Uhr Merzig, 17.01 Uhr Dillingen)

2. Abfahrt ab Trier Hauptbahnhof um 17:33 Uhr

18:23 Uhr in Saarlouis (18.10 Uhr Merzig, 18.20 Uhr Dillingen)

**Fahrtpreis:** max. € 12,- pro Familie (wird im Zug eingesammelt)

Für Verpflegung sorgt jede Familie bitte selbst.

**Anmeldung (bis 22. April)** mit Angabe der Rückfahrzeit und nähere

Information bei FK Familie im Dekanat Wadgassen:

Pastoralreferentin Andrea Rupp: 0175/1204192 /andrea.rupp@bgv-trier.de

Gemeindereferentin Manuela Breit: 06835/601259/

manuela.breit@bgv-trier.de

**■ Gemeindenachrichten der****neuapostolischen Kirche, Gemeinde Saar****Freitag, 07.04.2017**

19.30 Sulzbach: Trauergesprächskreis

**Samstag, 08.04.2017**

15.00 Wallerfangen: Sing- und Spielenachmittag

**Sonntag, 09.04.2017**

09.30 Saarwellingen: Gottesdienst mit Bezirksältesten

09.30 Wallerfangen: Bereichskindergottesdienst  
 11.00 St. Ingbert: Jugendgottesdienst mit Bezirksevangelist  
**Mittwoch, 12.04.2017**  
 19.30 Saarwellingen: kein Gottesdienst  
**Freitag, 14.04.2017**  
 09.30 Saarwellingen: Karfreitag Gottesdienst mit Bischof  
 Wir laden Sie herzlich ein unsere Gottesdienste zu besuchen.  
 66793 Saarwellingen, Heinrich-Heine-Str. 14  
 Sonntag 09.30 Uhr - Mittwoch 19.30 Uhr

## ■ Zusammenkünfte Jehovas Zeugen - Versammlung Saarlouis-West

Ort: Königreichssaal Jehovas Zeugen, Albert-Einstein-Str. 1a,  
 66740 Saarlouis (Steinrausch)

**Sonntag, 09.04.2017, 10.00 – 11.45 Uhr**

Öffentlicher Vortrag, Thema: „Den furchteinflößenden Tag fest im Sinn behalten“

Anschließend: *Wachturm*-Studium, Thema: „Jehovas Vorsatz wird verwirklicht werden!“

**Donnerstag, 13.04.2017, 19.00 – 20.45 Uhr**

Schätze aus Gottes Wort, Themen u. a.: „Hast du ein Herz, Jehova zu erkennen?“

Anschließend: Uns im Dienst verbessern, Themen u. a.:

„Darin besteht die Liebe zu Gott“

Anschließend: Unser Leben als Christ, Themen u. a.:

„Höhere Moral spiegelt Gottes Heiligkeit wider“

Alle Zusammenkünfte sind öffentlich.

Interessierte Personen sind jederzeit willkommen.

Kontakt: [www.jw.org](http://www.jw.org)

## Sonstiges

## ■ SCHÜTZENVEREIN HUBERTUS E.V. BERUS 1958

### Allgemeine Trainingszeiten:

Dienstag's und Freitag's von 17:00 Uhr bis 20:00 Uhr

Samstag's von 15:00 Uhr bis 20:00 Uhr

Sonntag's von 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr

### Abteilung Jugend:

Training Freitag's von 18:00 Uhr bis 19:00 Uhr

Zum Schnuppertraining ist jeder herzlich willkommen

### Ergebnis Rundenkampf

Abteilung Sportpistole

2te Mannschaft vom 01.04.2017 mit 1472 Ringen gegen Merzig mit 1375 Ringen

Der Sieg ging an unsere Mannschaft. Herzlichen Glückwunsch und Danke für euer Engagement und Freude an der Sache.

### Weitere Infos:

Veranstaltungskalender für Jedermann/frau

1. Ostereierschießen am Ostersonntag ab 14 Uhr in Berus mit dem Luftgewehr. Es besteht die Möglichkeit 2 Wochen vorher an unseren Trainingstagen Dienstag und Freitag von 18 Uhr bis 20 Uhr zu Trainieren. Startgebühr incl. 5 Schuss beträgt 2 Euro. Nachkauf je 1 Euro / 5 Schuss. Es können Mannschaften gebildet werden aus 5 Mann/Frau. Beste Mannschaft sowie beste(r) Schütze(in) wird prämiert.

2. Königsschießen am Pfingstsonntag (weitere Infos erfolgen zeitnah)

3. Eselschießen am 17.06.2017 (weitere Infos erfolgen zeitnah)

Der Vorstand

## ■ SaarlandFrauen - Niedaltdorf

### Nähkurs

Am 26.04.2017 findet ab 20:00 Uhr wieder ein Nähkurs statt. Tanja Ullrich-Kramb wird dieses Mal zeigen, wie man die im Moment so angesagten Turnbeutel (Gymbags) näht. Wer an diesem Kurs teilnehmen will, meldet sich bitte verbindlich bei Tanja Ullrich-Kramb, Tel.: 0163/3803561. Das Anmelden ist dringend erforderlich wegen der Materialbeschaffung. Der Unkostenbeitrag für Mitglieder beträgt 15 Euro und für Nichtmitglieder 20 Euro.

### Schüssler-Salze

Der am 08.03.2017 abgesagte Kurs wird nun am 17.05.2017 nachgeholt. Susanne Hilt führt uns ab 19:30 Uhr in die Welt der Schüssler-Salze ein. Wer daran teilnehmen will, meldet sich bitte bei Melanie Petry, Tel.: 06833-894623 oder per Facebook an.

## ■ Kneipp-Verein Niedtal-Saargau

Die „Saarklappies“ mischten den Crossduathlon Bous auf. 4. Platz für das Team Jens Pallier/King Niko, hervorragende Leistungen auf der Einzelstrecke durch Michael Kraus und Michael Nagel. Der World-Klapp kann kommen!



Bei den Saarlandmeisterschaften über 10000m auf der Bahn belegte Jens Pallier in seinem ersten Rennen für den LC Rehlingen einen guten 7. Platz in 41.39 min.

Am letzten Samstag fand in unseren Räumen ein 5stündiges Indoor-Cycling-Training statt. Gratulation für die gute Leistung allen, die zwischen 9 und 14 Uhr auf dem Sattel saßen.

Training:

Während der Osterferien findet kein Training statt!

NEU: Radtreff, Gruppen für Männer UND Frauen. Beginn am Dienstag, 25.04.2017 um 18.30 Uhr, Treffpunkt am Nikolausbrunnen in der Lothringer Straße, es wird mit Trekkingrädern oder MTB gefahren, damit Feldwirtschaftswege benutzt werden können.

Nächste Wettkämpfe: Marathon Staffel in St. Wendel am Sonntag, 30.04.2017

## ■ Radrennen RSC Überherrn – Wichtige Anwohnerinformation

Auch 2017 drehen sich am 23. April wieder die Räder in der Gemeinde Wallerfangen und auf dem Saargau. Geboten wird hochklassiger Straßenradsport auf einer anspruchsvollen und spektakulären Radstrecke.

Vielen Dank für Ihre Unterstützung und Verständnis. Nur durch Ihre Hilfe sind wir überhaupt in der Lage dieses traditionsreiche Rennen ausstrahlen zu können. Diese Informationen richtet sich an alle Anwohner der Ortsteile Ittersdorf, Leidingen, Ihn, Rammelfangen, Gisingen, Kerlingen und Bedersdorf.

Für das Radrennen wurden mit der Polizei und der Straßenverkehrsbehörde (Gemeindeverwaltung) für die Zeit von 8:30 Uhr bis ca. 17:30 Uhr folgende Verkehrsregelungen abgestimmt, die sich insbesondere auf die Anwohner der Rennstrecke auswirken.

Der Verkehr von Ittersdorf Richtung Gisingen wird ab der Einmündung Bedersdorferstr./ B 405, über die B 405 in die L354 (Leidingen, Ihn, Rammelfangen) umgeleitet.

Die L 352 wird nur in Rennrichtung (Von Gisingen kommend Richtung Kerlingen, Bedersdorf, Ittersdorf) befahrbar sein, Anwohner der Ortsteile Kerlingen und Bedersdorf werden gebeten nicht gegen die Rennstrecke zu fahren.

Die L 354 (Verbindungsstrasse zwischen Niedaltdorf und dem ehemaligen Grenzübergang Schreckling) wird ab Ortseingang Ihn (Einmündung Rammelfanger Berg) als Einbahnstraße deklariert, und der Verkehr in Richtung Rammelfangen geleitet. Anwohner des Ortsteiles Leidingen

können die L 354 nur in Richtung Ihn befahren, nicht in Richtung Grenzübergang Schreckling (Leidinger Mühle).

Die L 355 (Rammelfanger Berg) wird zur Einbahnstraße deklariert, und ist nur in Richtung Gisingen (Bergauf) zu befahren.

Ferner möchten wir die Anwohner in Kerlingen und Bedersdorf bitten, im Abschlüssigen Bereich der L 352, im Zeitraum von 7:00 Uhr bis 17:00 Uhr nicht am Fahrbahnrand zu parken.

Außerdem auch nochmals der Hinweis, dass die L 352 nur in Richtung Ittersdorf befahren werden kann, nicht in Richtung Gisingen.

Für eventuelle Unannehmlichkeiten in Verbindung mit den Absperrmaßnahmen während der Rennveranstaltung, möchten wir um ihr Verständnis bitten, und Sie in ihrem eigenen Interesse darauf hinweisen den Anweisungen des Streckensicherungspersonals Folge zu leisten.

**Andernfalls besteht wegen entgegenkommender Rennfahrergruppen größte Unfallgefahr!** Wir bitten deshalb um einsichtiges Verhalten der Verkehrsteilnehmer und empfehlen Ortskundigen, schon im Vorfeld auf Ausweichstrecken auszuweichen.

Auf der Website <http://rsc.shapefield.de/> finden Sie den genauen Streckenverlauf.

Wir bedanken uns herzlich bei Ihnen für die Zusammenarbeit!



#### **Aufruf zur Kuchenspende**

Spenden können Sonntags im Dorfgemeinschaftshaus in Ittersdorf ab 8.00 Uhr abgegeben werden, oder wir nehmen auch gerne Samstags die Kuchenspende bei Ihnen zu Hause entgegen.

### **■ Lokale Aktionsgruppe Warndt-Saargau e.V.**

#### **Über 175.000 EUR für vier neue LEADER-Vorhaben**

Viel Lob und Anerkennung erhielten die Projektträger bei der Vorstellung ihrer LEADER-Vorhaben am 08. März 2017 im Rahmen der Entscheidungssitzung zum 2. Projektauftrag der LAG Warndt-Saargau e.V. Die Entscheidungen des LAG-Vorstands zur Förderung der Projektvorhaben fielen allesamt einstimmig aus.

Für das Vorhaben „Gartenanlage Garten Vergissmeinnicht“ des DRK Ortsvereins Differten e.V. werden ca. 27.000 EUR Fördermittel bereitgestellt. Mit diesen Mitteln möchte der Träger in die Neuanlage des Gartens im Außenbereich des „Café Vergissmeinnicht“ investieren, um den Besucherinnen und Besuchern der Begegnungsstätte für Menschen mit und ohne Demenzerkrankungen in Differten ein abwechslungsreiches Angebot an Beschäftigungsmöglichkeiten auch im Außenbereich unterbreiten zu können.

Attraktive, von Bürgerhand gestaltete Ortseingänge und Plätze sollen zur Verbesserung des Ortsbilds in den Großrosselner Ortsteilen beitragen. Für das Vorhaben „Ortsgestaltung durch Bürgerwerkstätten“ kann die Gemeinde nun ca. 71.600 EUR Fördermittel aus dem LEADER-Topf erwarten.

Eng mit diesem Projekt verknüpft ist auch das Vorhaben „Gemeinsam Heimat gestalten“. Hier ist die LAG Warndt-Saargau e.V. selbst der Projektträger. Die Fördersumme in Höhe von ca. 30.000 EUR soll zur Einrichtung einer Personalstelle (Minijob) verwendet werden. Ein Impulsgeber oder eine Impulsgeberin soll in der LEADER-Region die Bürgerwerkstätten in Verbindung mit dem Vorhaben „Ortsgestaltung durch Bürgerwerkstätten“ organisieren und sich um die Öffentlichkeitsarbeit kümmern. In ihrer jüngsten Versammlung am vergangenen Dienstag haben die LAG-Mitglieder beschlossen, die zur Finanzierung des Eigenanteils notwendigen Mittel in den LAG-Haushalt 2017 einzustellen.

Um bürgerschaftliches Engagement geht es auch bei dem Projektvorhaben „Engagement braucht Raum“ des Trägerversands der unabhängigen Jugendzentren in Selbstverwaltung, JUZ united e.V. Mit Hilfe der bereitgestellten Fördermittel in Höhe von ca. 47.600 EUR aus dem LEADER-Programm will JUZ United e.V. sich gemeinsam für und mit den Jugendlichen im Fördergebiet engagieren.

Mit den aktuellen Projektanträgen werden ca. 175.000 EUR aus dem LEADER-Topf der EU und des Umweltministeriums in die LEADER-Region Warndt-Saargau fließen.

Der nächste Projektauftrag der LAG Warndt-Saargau e.V. wird im Mai starten. Die lokale Aktionsgruppe empfiehlt Akteuren, ihre Projektbewerbung bereits jetzt schon vorzubereiten. Die auf der Homepage unter [www.warndt-saargau.eu](http://www.warndt-saargau.eu) eingestellten Antrags-formulare können dazu verwendet werden.

Weitere Informationen und Hilfestellung bei der Projektbewerbung gibt es bei der Geschäftsstelle der LAG Warndt-Saargau e.V. im Rathaus Großrosseln und bei der LEADER-Regionalmanagerin, Anke Kleinbrauer, unter Tel.: 06898/ 449-108.

### **■ Lesereise - Dichter Live am Albert-Schweitzer-Gymnasium Dillingen**

#### **Ein Bericht von Sophie Weyand, Klasse 10 LSn**

Am Freitag, den 17.3 wurde der Spanisch-Kurs unseres Zehnerjahrganges auf eine Lesereise geschickt. Sie lernten einiges über Istanbul, die ferne Stadt am Bosphorus, und erhielten einen Einblick in das Leben eines Jungen, welcher sich die Frage nach seiner Zugehörigkeit stellt. Sie erfuhren viel über das Leben Oliver Josés. Wie er aufwuchs und sich fragte, ob er Spanier oder Deutscher ist und damit seine Liebe zur Poesie entdeckte. Oliver Josés Verständnis für Wortbedeutungen und seine Einblicke in das eigentliche Leben eines Dichters haben die Fragen der Schüler beantwortet und auch geholfen Gedichte besser zu verstehen. Zum Beispiel erzählte er von einer Zeit, in der er interviewt wurde. Er wurde darauf aufmerksam gemacht, dass er sehr oft das Meer in seinen Gedichten beschreibt. Doch er hatte es unbewusst eingebracht. Auch wenn man diese Begebenheit nicht falsch verstehen darf und denken könnte, dass Gedichte keine Zeit, Mühe und Überlegungen kosten, zeigt es dennoch, dass die Gedichte aus dem Herzen der Menschen kommen, die sie schreiben oder um es in Olivers Worten auszudrücken: „Entweder man ist dafür geboren Dichter zu werden oder nicht“. Doch wir erfuhren noch viel mehr über das Dichtersein, sowohl über damit verbundene Risiken als auch dessen Freuden. Eine der Freuden, von der er uns erzählte, war seine Zeit auf einer Lesereise in Istanbul. Auch wenn es erschreckende Vorfälle gab, wie das eine Mal, als er in einen Aufstand geriet, der niedergeschlagen wurde. Doch Oliver berichtete auch von seinen einzigartigen Einsichten und seinem Prozess diese Einsichten in Gedichte umzuwandeln. Nicht zu vergessen, die deutschen und spanischen Gedichte, welche er uns zwischendrin vorlas, um uns zu helfen seine Sicht besser zu verstehen. Alles in allem war es eine einzigartige Einblick in das Leben eines aufstrebenden Poeten. Wer interessiert ist, kann sich noch genauer auf seiner Internetseite erkundigen. oliverjose.com

### **■ Frühjahrscheck fürs Haus - Verbraucherzentrale gibt Tipps bei Renovierungsarbeiten**

Nach dem Winter müssen an vielen Häusern kleinere und größere Reparaturen durchgeführt werden. Kälte, Nässe und Sturm haben den Häusern zugesetzt. Manche kombinieren diese Reparaturen gleich mit Maßnahmen zur Energieeinsparung. Ob dies nun die Dämmung des Dachs oder neue Fenster sind, der Saarländer baut gern selbst.

„Das Selbermachen birgt allerdings auch viele Risiken und mögliche Fehlerquellen, die ein Laie nicht immer gleich überschaubar“, so Reinhard Schneeweiß, Architekt und Energieberater der Verbraucherzentrale. „Es haben beispielsweise schon Heimwerker bei der Dachdämmung die Aluminiumbeschichtung des Dämmmaterials fälschlicherweise nach außen gelegt - und dies in sorgfältiger und gewissenhafter Arbeit.“ Solche Pannen lassen sich vermeiden, wenn man sich vorher gründlich über den fachgerechten Umgang mit Bau- und Dämmmaterialien informiert.

Fachliche und anbieterunabhängige Informationen zu allen Fragen der Energieeinsparung erhält man bei den Energieberatern der Verbraucherzentrale des Saarlandes e. V. Die Berater informieren anbieterunabhängig und individuell. Mehr Informationen gibt es auf [www.verbraucherzentrale-energieberatung.de](http://www.verbraucherzentrale-energieberatung.de). Die Energieberatung der Verbraucherzentrale wird gefördert vom Bundesministerium für Wirtschaft und Energie. Termine zur persönlichen Beratung können unter 0800 – 809 802 400 (kostenfrei) oder direkt bei einer der 19 Beratungsstützpunkte im Saarland vereinbart werden.

**Im Landkreis Saarlouis finden die Beratungen in Zusammenarbeit mit dem Energieeffizienznetzwerk Saarlouis statt.**

**Anmeldung für eine persönliche Beratung in Wallerfangen im Haus der Generationen, Felsbergstr. 2 unter der Telefonnummer 06831/6809 81**

## ■ Demenz-Verein Saarlouis bietet Beratung und Hilfe bei Demenz

Im Landkreis Saarlouis leben zurzeit schätzungsweise 4.100 Menschen mit einer dementiellen Erkrankung. 80% der Erkrankten werden von ihren Angehörigen in der eigenen Häuslichkeit gepflegt. Pflegende Angehörige sind mit der Betreuung von Menschen, die verwirrt und psychisch verändert sind, vor besonders schwierige Aufgaben gestellt. Sie sind nicht nur den Belastungen ausgesetzt, wie man sie auch bei Angehörigen von Patienten mit schweren chronischen, körperlichen Erkrankungen findet. Hinzu kommen vielmehr noch spezielle Probleme durch Desorientiertheit, Umkehr des Tag/Nacht-Rhythmus, Vergesslichkeit, Aggressivität und Wesensveränderungen, die die Beziehung zwischen Betreuer und Betreuten zunehmend belasten.

Die erforderliche, ständige Verfügbarkeit führt für die pflegenden Angehörigen nicht selten zu einem so genannten „36-Stunden-Tag“. Die Folge sind körperliche und seelische Erkrankungen der Angehörigen, sie drohen als Pflegeperson auszufallen. Wenn die Hauptpflegeperson wegen eigener Erkrankung nicht mehr zur Verfügung steht, sehen Pflegende oft keine andere Möglichkeit mehr als die Unterbringung ihres betroffenen Angehörigen in einer stationären Einrichtung. Dies könnte mit differenzierten Entlastungsmöglichkeiten für pflegende Angehörige verzögert, wenn nicht sogar vermieden werden.

Der Demenz-Verein Saarlouis e.V. bietet daher allen Angehörigen von Menschen mit Demenz, aber auch Fachkräften, eine spezialisierte Demenz-Fachberatung an. Die Beratung zeigt individuelle Entlastungsmöglichkeiten auf, mit denen die Versorgung geplant werden kann. Diese Beratung kann persönlich im Demenz-Zentrum „Villa Barbara“, telefonisch oder durch einen Hausbesuch erfolgen.

Kontakt: Demenz-Verein Saarlouis e.V., Ludwigstr. 5, 66740 Saarlouis, Beratungstelefon: ( 06831/48818-15 oder 48818-0  
E-Mail: beratung@demenz-saarlouis.de.

## ■ „Profilschaffer“ des ASG Dillingen erfolgreich auf der FIRMES

**Die Schülerfirma PROFILSCHAFER des ASG Dillingen hat beim überregionalen Wettbewerb „FIRMES“ in Neunkirchen den ersten Platz belegt. Ein Bericht der „Profilschaffer“.**

Am Samstag, den 18. März 2017 begann bereits um 7:30 Uhr in der Frühe der Aufbau der insgesamt 19 Stände der teilnehmenden Schülerfirmen aus dem Saarland, Rheinland-Pfalz, Hessen und Luxemburg anlässlich der 6. FIRMES im Saarpark-Center in Neunkirchen. Darunter auch die beiden Schülerfirmen des ASG Dillingen „Profilschaffer“ und „Syndikaart“. Eine fünfköpfige Jury bewertete den Stand, eine kurze Präsentation sowie die Geschäftsidee der Firmen.

Die Gründung von Schülerfirmen ist in vielen saarländischen Schulen Teil des Unterrichts, entweder als Seminarfach oder als AG. Mit einem Grundkapital von 900 Euro, das über den Verkauf von Anteilsscheinen erwirtschaftet wird, müssen die Schüler ein Jahr lang ein Unternehmen betreiben und dabei die Bereiche Geschäftsführung, Finanzen, Vertrieb, Verwaltung, Marketing und Produktion abdecken. Bei der Geschäftsidee gibt es keine Vorgaben. Unterstützt wird das Ganze durch „JUNIOR“, ein Programm des Institut der deutschen Wirtschaft Köln JUNIOR gemeinnützige GmbH.

Mit ihrer Geschäftsidee, aus alten Reifen, Kork und Lederresten Flip-Flops herzustellen, konnten die Profilschaffer die Jury überzeugen.

Die Idee für die nachhaltigen Sommerschuhe haben die Schüler gemeinsam entwickelt. Im Vordergrund standen bei der Entwicklung die Punkte Ökologie und Nachhaltigkeit. So entstand die Idee, alte Autoreifen als Sohle, den nachwachsenden Rohstoff Kork als Fußbett und die Lederreste eines Möbelherstellers als Riemchen zu individuellen Flip-Flops wieder zu verwenden.

Wirtschaftspaten wurden gesucht, Kooperationspartner gefunden, eine Webseite entwickelt und die Firma in den sozialen Medien bekannt gemacht und an diesem Samstag war die Erwartung groß, ob sich denn die ganzen Mühen mit der Entwicklung des Messestands, der Produktion der Flip-Flops und den Investitionen in Material und Werkzeug wirklich gelohnt haben sollten.

Gegen 19 Uhr hallte dann lauter Jubel durch das Saarpark-Center. Nachdem den ganzen Tag über Flip-Flops vorgestellt und auch verkauft und vorbestellt, der Präsentationsstand von allerlei Politprominenz besucht und von der Jury begutachtet worden war, konnte nun der Lohn der Mühen entgegen genommen werden:

Erster Platz bei der 6. FIRMES für die Schülerfirma „Profilschaffer“ mit bestem Stand, bester Präsentation und einer von Nachhaltigkeit geprägten Geschäftsidee vor der zweitplatzierten Firma Wheel Nation der Integrierten Gesamtschule Morbach. Den dritten Platz belegte die ebenfalls vom ASG Dillingen kommende Firma „Syndikaart“.



Von links: Marius Bach, Aylin Dolmis, Marisa Krüger, Emily Winter, Kira Zimmer, Leonie Kraack, Sophie Quartz, Gina Knorst, Lena Zimmer, Sarah Mattes, Raphael Heinrich, Yilmaz Nas

Die Schulgemeinschaft gratuliert den Firmen und ihrem Bereuungslehrer Patrick Schindler zu dem großen Erfolg und drückt jetzt die Daumen für den Landeswettbewerb.

## ■ Haus&Grund Dillingen/Merzig e.V.

Unsere nächsten Sprechstunden im April finden wie folgt statt:

05.04.17 Dillingen Café Reinhard  
12.04.17 Merzig Sprechstunde entfällt  
19.04.17 Dillingen Café Reinhard  
26.04.17 Merzig Café Tinnes

Um Anmeldung für die Sprechstunde während den Bürozeiten montags und mittwochs von 10:00 Uhr bis 12:00 Uhr unter der Telefonnummer 070047464544 12ct./Min. wird gebeten.

Monika Eitel

Sekretärin H&G Dillingen/Merzig

## ■ Hilfe für pflegende Angehörige - Kostenloser DRK-Pflegekurs

Das Deutsche Rote Kreuz und die Knappschaft bieten **ab Donnerstag, 20.04.2017, um 18.30 Uhr im DRK-Krankenhaus, Vaubanstr. 25, 66740 Saarlouis**, einen kostenlosen Kurs zur häuslichen Pflege an. Dieser findet unter der Leitung einer examinierten Pflegefachkraft statt. Inhalte des Kurses sind: Grundpflegerische Maßnahmen, Informationen über Pflegehilfsmittel sowie vorbeugende Maßnahmen. Wichtige Themen sind auch finanzielle Hilfeleistungen der Pflegeversicherung sowie die mit der Pflegesituation einhergehende emotionale Belastung. Die Kursteilnahme ist **kostenlos**. Anmeldungen nimmt die DRK-Kreisgeschäftsstelle unter der Tel. Nr. 06838/8999-11 (vorm.) entgegen.

## ■ KEB im Kreis Saarlouis e.V. (Dillingen/Lebach)

06831/76020 - info@keb-dillingen.de

**Tagesausflüge**

**Ludwigsburg.** Dienstag, 30. Mai. Mit Ilona Domer. 39 Euro.

**Friedenswallfahrt nach Lothringen.** Donnerstag, 29. Juni. Mit Franz-Rudolf Müller. 35 Euro (inkl. Eintritt und Mittagessen). Mit Unterstützung der Stiftung „Frieden leben – Frieden schaffen“.

Reihe „Morgens auf Tour – abends daheim“ mit Ilona Domer im August: **Koblenz** (8.); **Baden-Baden** (9.); **Tübingen** (10.) **Frankfurt** (11. August). Je 39 Euro.

**Lesen und Schreiben**

Kurse in diskretem Rahmen für Erwachsene. In Lebach und Dillingen.

**Rock'n'Roll**

Mittwochs, 20 Uhr. Tanja Geiz. 8 €

**Mama lernt Deutsch**

Dienstags oder donnerstags, 9.30 bis 11.45 Uhr. Quereinstieg möglich!

**Selbsthilfegruppe für Menschen mit Depressionen**

Freitags, 18 Uhr. 1 € - Auskunft: 06831/7602-41.

**Lesen und Schreiben**

Kurse in vertrautem, diskreten Rahmen für Erwachsene, die nicht gut lesen und schreiben können. In Lebach und Dillingen.

**Mama lernt Deutsch**

Kurse für Frauen, die seit längerem in Deutschland leben und nicht gut Deutsch sprechen. Unabhängig von den verschiedenen Sprachkursen für Flüchtlinge. Info: 06831/7602-41.

**Begegnung mit Meister Eckhart**

Freitag, 7. April, 18.30 Uhr. Mit Egbert Mieth. 5 Euro.

**Gesprächskreis für Hochsensible**

Freitag, 7. April, 18 bis 19.30 Uhr. 1 Euro.

**Workshop: Freie Malerei mit Lioba Amann**

7. bis 9. April, freitags 15 bis 19 Uhr, samstags 14 bis 19 Uhr und sonntags 10 bis 15 Uhr, mit anschließender Vernissage für Freunde und Bekannte. Mit Lioba Amann. 140 Euro.

**Die Rossini-Methode für dynamische Entspannung und Stresslösung**

Samstag, 8. April, 10 bis 15 Uhr. Mit Dirk Laurent. 75 Euro.

**Offener Kunsttreff mit Jörg Munz: Malen, Zeichnen und mehr...**

Samstag, 8. April, 10 bis 15.45 Uhr (mit Mittagspause). Mit Jörg Munz. Materialabsprache mit Jörg Munz: 0681-906 88 50. 25 Euro.

**Shiatsu - ein Weg zur Gesunderhaltung (theoretische Grundlagen und praktische Anwendungen)**

Samstag, 8. April, 15 bis 18 Uhr. Mit Manuela Greis. 16 Euro.

**Wie der Darm unser Immunsystem stärkt**

Montag, 10. April, 19 bis 20.30 Uhr. Mit Eva Petersheim. 8 Euro.

**Englische Gesprächsrunde**

Montag, 10. April, 19 bis 20.30 Uhr. Mit Nadja Kowalski. 7 Euro.

**Mit Klopfaktopressur Unsicherheit überwinden**

Dienstag, 11. April, 20 bis 21.30 Uhr. KEB in Lebach. Mit Ingeborg Weiland. 8 Euro.

**Patientenverfügung und Vorsorgevollmacht in der Praxis**

Dienstag, 11. April, 19 bis 20.30 Uhr. Mit Ottilia Solander. 8 Euro.

**Meine eigenen Geschichten schreiben - Kreativ-Treff für Senioren**

Dienstag, 11. April, 15 bis 17.15 Uhr. Mit Ute Mertes. 0 Euro.

**Tablet-Sprechstunde**

Mittwoch, 12. April, 15 bis 17 Uhr. Im KEB@Punkt. 0 Euro

**FERIEN-HIGHLIGHT: Roboter bauen und programmieren mit Lego-Mindstorms - für Mädchen und Jungen von 11 bis 13**

Donnerstag, 13. April, 14 bis 17 Uhr. Mit Sandra Philippi. KEB@Punkt. 24 Euro.

**Einfach besser Französisch reden (Kurs B) - ein Auffrischkurs für Fortgeschrittene**

5 Termine mittwochs, 10.30 bis 12 Uhr, ab 19. April. Hüttenwerkstraße 1c. Mit Jeanne Pöppel. 30 Euro.

**Den Körper entschlacken - Fit in den Sommer**

Mittwoch, 19. April, 19 bis 20.30 Uhr. Mit Eva Petersheim. 8 Euro.

**Tanzen für Frauen**

Donnerstag, 20. April, 19 bis 20.30 Uhr. Mit Susanne Schiffmann-Ullrich. 7 Euro.

**KEB-GALERIE:****„Strukturen im Wandel“**

Werke von Jakob Jannssen, Ann-Kathrin Krächan und Manuel Weiland. Ausstellung bis 31. Mai.

**H&S Natursteinprodukte GmbH****Eigene Herstellung von:**

- GRABMALE & ZUBEHÖR
- INNEN- & AUßENTREPPEN
- FENSTERBÄNKE, TISCHE
- KÜCHENARBEITSPLATTEN

Treppenstraße 45, Wadgassen, ☎ 06834-460381

*Steine aus der Natur stilvoll veredelt*

**Heinz Seiwert**

GmbH

Steinmetz- und Steinbildhauermeisterbetrieb

Grabmale aus eigener Herstellung  
individuell nach Kundenwunsch gefertigt.

Abräumarbeiten und Entsorgung von Grabstätten

**Unser einziger Geschäftssitz befindet sich in**

**66740 Saarlouis-Lisdorf, Kleinstraße 2**

**Tel. 06831 / 49386, Fax 42992**

Ihr Kaffee schmeckt noch besser, wenn Sie ein Produkt genießen, das den Bauern, die es angebaut haben, auch faire Erlöse einbringt. Entscheiden Sie sich für Kaffee aus **Fairem Handel** – ein Plus zum Genuss.

[www.brot-fuer-die-welt.de](http://www.brot-fuer-die-welt.de)

**Brot  
für die Welt**  
www.brot-fuer-die-welt.de

**REISEN?**  
*Heimat neu entdecken.*

**Treffpunkt  
Deutschland.de**

Wallerfangen

**Urlaub im Rotweinparadies Ahrtal  
Ferienwohnung „Himmelchen“  
im romantischen Ahrweiler**

Schön eingerichtete Ferienwohnung (\*\*\*\*)  
in Ahrweiler für 2 – 4 Personen,  
direkt am Ahr-Rad-Wanderweg und  
10 Gehminuten zum mittelalterlichen Stadtkern,  
ab 45,- € pro Tag. Tel. 0160 1714841  
E-Mail: [h.pacyna@web.de](mailto:h.pacyna@web.de) · [www.himmelchen.de](http://www.himmelchen.de)

Ich berate Sie gerne

Harald Lesch

Ihr Ansprechpartner vor Ort

**Mobil: 0172 5464020**

[h.lesch@wittich-foehren.de](mailto:h.lesch@wittich-foehren.de)  
[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen



**Wasserschadensanierung • Komplettbäder  
Heizung • Sanitär • Notdienst**

Konrad Müller, Tel. 06831 / 123872 + 0177 / 7282186  
Kesseltausch zum Festpreis, siehe [www.konrad-mueller-heizungen.de](http://www.konrad-mueller-heizungen.de)

**Wanderbares Zellertal**

Geheimtipp des Bayerischen Waldes



Ursprüngliche und unverfälschte Natur, weitläufige Wälder und Wiesen und das einzigartige Panorama auf die unvergleichlichen Berge des Bayerischen Waldes...

Das ist Ihr Urlaub in **Arnbruck und Drachselsried**

**KOSTENLOS MOBIL:**



Mit Ihrer Gästekarte erreichen Sie fast alle Ausflugsziele und Wanderwege völlig kostenlos und unkompliziert mit öffentlichen Verkehrsmitteln.

Zellertaler Tourist Informationen  
Gemeindezentrum 1  
93471 Arnbruck  
Telefon: 09945 - 941016

[www.zellertal-online.de](http://www.zellertal-online.de)

**DA SIND DIE LAMPEN SCHÖNER**

**LAMPEN KÄISER** GmbH

St. Wendel Tholeyer Str. 56  
Tel.: 0 68 51 / 66 74  
Dillingen Friedrich-Ebert-Str. 75  
Tel.: 0 68 31 / 7 37 02

**KARWAT** Seit 1962 **A. KARWAT & S. GmbH**  
Injektionstechnik Rehgrabenstr. 1  
66125 Saarbrücken

**FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?**

- Rissverpressung
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- Setzungs-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 [www.rissverpressung.de](http://www.rissverpressung.de)

**UTE'S MENÜ & PARTYSERVICE**

**DIE RICHTIGE ADRESSE FÜR FEIERN JEDLICHER ART**

UTE KLÖSEL • BLAUFELSSTR. 14  
66798 ST. BARBARA  
TEL. 06831/62403  
HANDY 0173/3088412

**Ab in den Frühling mit Fa. WZMtec!**

**Markisen, Terrassendächer und Holzterrassen**

Sichern Sie sich jetzt Ihren Vorteil, verschiedene Produkte von Weinor zum Aktionspreis mit 7 Jahren Garantie vom Weinor Top-Team Partner.

Besuchen Sie uns unter: [www.wambach-design.de](http://www.wambach-design.de) oder 06861-8295344

**Berger**  
CAMPING UND FREIZEIT

**Neueröffnung Losheim vom 6.-9. April**

**... und vieles mehr aus der aktuellen Werbung**

<b>Bollerwagen - perfekter Begleiter!</b> Nur 69,99 € 30% gespart	<b>Campingtisch Berger mit höhenverstellbaren Beinen, 80 x 60cm</b> Nur 29,99 € 33% gespart	<b>Küchenbox - super funktionell!</b> Nur 49,99 € 23% gespart	<b>Mobil WC Berger Delixia mit Füllstandsanzeige!</b> Nur 49,99 € 16% gespart	<b>Toilettenpapier Pury Soft besonders leicht löslich und weich</b> Nur 2,00 € 30% gespart
<b>Berger Stuhlset inkl. Kopfpolster</b> Nur 89,99 € 50% gespart	<b>Wäschegrinne mit Set-Scatly Praktisch und kompatibel!</b> Nur 29,99 € 25% gespart	<b>Regenstreifenentferner Aktiv gegen hartnäckige Verschmutzungen.</b> Nur 6,99 € 50% gespart	<b>Domatic Power Care Tabs Hochwirksamer Sanitärzusatz</b> Nur 9,99 € 31% gespart	<b>Gasflaschen (leer):</b> Alu-Gasflasche 11Kg: 99,-€ BBQ Gasflasche 8Kg grau: 43,95€ Propangasflasche: 5Kg grau: 27,95€ 11Kg grau: 35,95€

**Füllung Propangas**

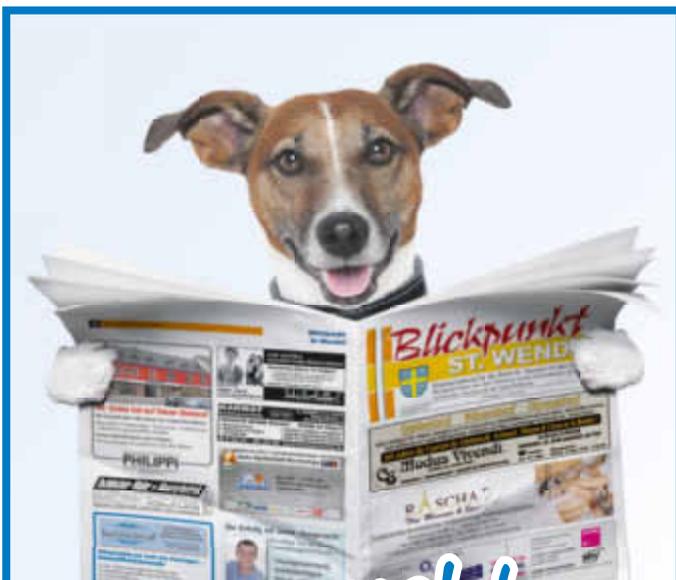
5 kg	11 kg
4,95€	9,95€

**Fritz Berger GmbH • Wolfsborn 33 • 66679 Losheim am See (direkt neben Globus) • Tel.: 06872 / 9215504**

Für alle Angebote gilt: Preise in Euro und nur für den Aktionszeitraum 06.04.-09.04.2017 gültig. Abgabe nur in handelsüblichen Mengen und nur solange Vorrat reicht!

Alle angegebenen Flaschenpreise verstehen sich ohne Füllung. Keine Haftung für Druckfehler.

**Öffnungszeiten im Aktionszeitraum:**  
Do-Fr: 10.00-18.00 Uhr / Sa: 9.00-16.00 Uhr / So: 12.00-17.00 Uhr



# gesucht & gefunden

## IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE IM SAARLAND

- Gartengestaltung • Neuanlage
  - Sanierung • Mäharbeiten • Pflege
  - Baumfällung • Rodung • Zaunbau
  - Entrümpelung • tr. Brennholz
- www.galabau-holzworm.de, Tel.: 06834/54970

**Alleinunterhalterin mit langjähriger Erfahrung** sorgt für die richtige Stimmung zu allen Anlässen, mit Keyboard und Gesang. Tel.: 06834/953060

**Wir überspielen Super8, Videokassetten, Tonbänder, LP, MC, Fotos, Dias auf DVD. Wir filmen Ihre Feier! Computerservice! T: 06825/8006088, www.medien-puzzle.de**

**Baumfällungen u. -gipfelungen Heckenschnitt mit Abtransport Dörr, Tel. 0 68 25 / 95 24 74**

**Achtung! Altes gegen Bares** für Pelze, Taschen, Schmuck, Armband-/Taschenuhren, Bernstein u. Koralle, Münzen, Zinn, Bestecke, Porzellan u. alte Möbel. Tel.: 06826/8269280 od. 0160/8020207

**Achtung! Sofort Bares** für Pelze, Gold-/Silberschmuck und Münzsammlungen aller Art sowie Orientteppiche, Modeschmuck, Porzellanfiguren, Geschirr und Musikinstrumente. Tel.: 06834/55736 od. 0171/5281839

**Frank Morel, Alleinunterh.** Duo/Trio, Tanz- + Partymusik, deutsche/intern. Hits, 60er, 70er, 80er bis zu den Charts, Show, DJ, Tel. 06866/849

**Eiweiler 2 1/2 ZKB, AR, Balkon, Garage, 70 qm, 350.- € + NK + KT.** Tel.: 06806/5852

**Hausmeisterservice M. Dörr,** Mäh- u. Gartenarbeiten, Heckenschnitt. Betreuung Mehrfamilienhäuser. Tel.: 0163/2511968

**Entrümpelung/Räumung von Häusern u. kompl. Anwesen (besenrein)**

Ankauf von Hausrat u. Mobiliar, saarlandweit seit 20 Jahren. **Fa. Schilden, T. 06837/909858 www.faschilden.de**

**Video-Profi filmt Veranstaltungen aller Art** (Hochzeit, Kommunion, Theater, usw.). Auch in HD. Ihr Spezialist für mehr Kamera-Produktion. Tel.: 06875/1250 o. 0177/3521041

**Netter Sammler kauft Modelleisenbahnen** (aller Art u. Menge) sowie **Modellautos.** Zahle Spitzenpreise! Tel.: 06831/9528878 od. 0174/3232959

**Pflasterer sucht Arbeit:** Verbundsteine, Randsteine, Beetplatten, Platten u. Pflaster reinigen u. neu verlegen, Reparaturarbeiten, usw. Tel.: 0152/33570557

**Wand- u. Bodenfliesen,** Einzel- u. Restposten, f. soziale Zwecke, kostenl. abzugeben. Fliesenstudio Spaniol GmbH, Tel. 06825/42595

**Kaufe hochwertiges Porzellan,** (figürliches Porzellan + Services) Meissen, Rosenthal, Hutschenreuther, Villeroy & Boch, Swarovski, Hummel u.v.m. Tel.: 06825/495145

**Kaufe alles Alte!** Möbel, Bilder, Porzellan, Militaria, Uhren, Münzen u. Schmuck aller Art. Ganze Nachlässe. Zahle bestens. Karl Buchert, Tel. 06826/53248

**BAUMFÄLLUNG**  
Baumgipfelung und Heckenschnitt mit Abtransport. Schmidt,  
Mobil 0171/9274424, Tel. 06825/46707

**Garten- und Landschaftspflege,** Mäh- und Mulcharbeiten aller Art, Kleintransporte usw. Tel.: 06806/951639 od. 0172/6845326

**UTH, Wohnungsaufösungen, Entrümpelungen** aller Art (Betrieb u. Hallen). T: 06861/9083421 od. 0151/17285336

**Wohnung in St. Wendel-City** zu vermieten, 3 Z/Off. Enb.Küche/Bad, 1. Etage, 90 qm, 420,- € + NK, Tel. 06851-7449

**Grundstück in Nalbach gesucht.** Ich zahle einen guten Preis, Gr. ab 450 qm, tägl. 9-20 h, Tel. 06831/9588475

**Eckelh.-Bostaisee, 2 ZK, TG-Bad,** ca. 50 qm, komf. Dachst.-Whg., Fußbodenhgz., Regenw.-Anl., Waschkü., Pkw-Stellpl., Keller, € 280,-, frei ab sof., von priv. zu verm., T. 0152/53354402

**Suche Pelzmantel-/jacke (guter Zustand), sowie Perlenkette, Uhren, Fotoapparate und Münzen,** Tel. 0151/15790013

**Sammler sucht Orden und Ehrenzeichen aus dem Krieg 1914 - 1945.** Tel. 0170/8118776

**Kaufe gebr. Pelze, bevorz. Nerz u. Accessoires** sowie kpl. Nachlässe. Zahle gut u. bar. Tel. 0157/79249356

**Arbeiten an Dach, Wand, Fassaden,** Reparatursortdienst Tel. 0172/9192997

**Merchweiler 2 ZKB, 70 qm, 2. Etage,** zu verm. 580 €, keine NK + 2 MM KT. Tel.: 06825/5408

**Kaufe Gold- u. Silbermünzen sowie Edelmetallschmuck.** Tel.: 06831/704259 od. 0152/56437049

**Modelleisenbahnen u. Modellautos gesucht.** Zahle fair. Tel.: 06831/704259 od. 0152/56437049

**Suche alte Märklin-Eisenbahn.** Tel. 0170/8118776

**Suche Garage** in Kleinottweiler (Bexbach), Neunk., Bliesk. o. Ottweiler, zur langfr. Miete. Tel. 0173/3636337

**Kaufe Gold, Silber, DM- u. Euro-münzen.** Einzelstücke, kpl. Sammlungen od. Nachlässe. Des Weiterer Artikel aus dem 1. u. 2. Weltkrieg u. Banknoten aller Art. Tel.: 06825/495145

**70-80 Stck. Europaletten,** guter Zustand, preisgünstig zu verk., Tel. 06825/42577 o. 0151/11665172

**Größte Flohmarkthalle in der Region**

**Besuchen Sie uns: Mo.-Sa. 9-18 Uhr, Überherrn, Nauwies 15 www.troedel-center.de**  
Wir kaufen kompl. Nachlässe. Fa. Schilden, T. 06836/9198444

Seit 25 Jahren

## Treppenlifte

neu ab 3.490,- €

kostenlose Beratung vor Ort,  
Partner v. Krankenkassen & Behörden

### Rehamittel aller Art

z. B. Pflegebetten - Rollstühle  
- Badewannenlifter - Scooter

kompetent  
**Agesa** seriös  
preisgünstig

☎ 06898 / 93398-0

**Ihre Private Kleinanzeige**  
Einfach buchen über:  
[www.wittich.de/Objekt10301](http://www.wittich.de/Objekt10301)

Anzeigenschluss: freitags 9.00 Uhr



**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

erscheint ab 25,- Euro in über  
**222.150**  
saarländischen Haushalten



Europaallee 2 · 54343 Föhren  
Telefon 06502 9147-0  
Fax 06502 9147-250

- Anzeige -

**Engel & Völkers in Saarlouis**  
**Ihr Ansprechpartner rund um das Thema Immobilien**




Engel & Völkers in Saarlouis - Von **bodenständig bis hochherrschaftlich!**  
 Neben unserem Kerngeschäft von Bestandsimmobilien und Vermietungsobjekten, bieten wir seit neuestem auch die Vermarktung von Neubausprojekten an. Durch unser weltweites Netzwerk, verfügen wir über Zugang zu überregionaler und solventer Käuferschaft und können diese mit lokalen Wohnimmobilien in den gefragten Landkreisen verbinden. Wir arbeiten zuverlässig und schnell sowie professionell und übernehmen für Sie die komplette Vermarktung. Ob Käufer oder Verkäufer, wir betreuen Sie mit unserem Komplettservice. Bei allen Fragen rund ums Thema Immobilien, stehen wir Ihnen mit fachlicher Kompetenz sehr gerne zur Verfügung.  
**Ihr E&V Team Saarlouis.**



unser Foto zeigt v.li. **Peter Pesé, Heiko Engel, Julian Costa, Yvonne Fellner, Marc Siebert** - Immobilienberater/Verkauf, **Anna-Lena Kunkel** - Assistentin der Geschäftsleitung / Vermietung + Wohnimmobilien - **Shophund Summer, Hans-Joachim Bartsch** - Geschäftsführender Gesellschafter, **Florim Krajkova** und **Claudia Podevin** - Immobilienberater/Verkauf

**Engel & Völkers Saarlouis**  
**Bibelstr. 16 - 66740 Saarlouis**  
 Tel.: +49 (0) 6831-400 38 40 Fax.: +49 (0) 6831- 400 38 41  
[Saarlouis@engelvoelkers.com](mailto:Saarlouis@engelvoelkers.com)



- **Gardinen**
- **Sonnenschutz**
- **Bettwäsche**
- **Frottierwaren**

Wir beraten, nähen und montieren Ihre Gardinen.  
 – Anruf genügt – seit 1959  
 Dill.-Pachten • Friedrichstr. 13  
**GARDINEN WAX** Telefon: 06831/72373



**Be  
dach  
ung**

- **Zimmerer- und**
- **Dachdeckermeister**
- **Bedachung**
- **Fassadenbau**

**Martin Harpers**

[www.martin-harpers.de](http://www.martin-harpers.de)  
 Betrieb: 66802 Altforweiler Industriegelände Tel.: 0 68 36 - 31 16  
 Büro: 66798 Wlfg.-Rammelfangen Weingartstraße 9a Tel.: 0 68 37 - 7 42 37

**2. OSTERMARKT IN NIEDALTDORF**

am Palmsonntag,  
 9. April, 11.00 bis 18.00 Uhr

an der Brennerei Schütz  
 Neunkircher Str. 45  
 66780 Rehlingen-Siersburg





# LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Achtung Vorverlegung!

Wichtige Information.

Wegen **Karfreitag** (14. April) kommt es zu nachstehenden Veränderungen der Einsendeschlüsse für die Kalenderwoche **15/2017**:

**Anzeigenschluss**  
 wird auf Montag, 10.04.2017, 9.00 Uhr vorgezogen.

Wir danken für Ihr Verständnis und bitten um Beachtung, da zu spät eingesandte Aufträge nicht mehr berücksichtigt werden können!

Ihr Team der  
 LINUS WITTICH Medien KG,  
 Standort Föhren.



Herzlich  
Willkommen

**08. und 09. April 2017**  
 Unsere Hausmesse zum Start in die Gartensaison  
 Geöffnet: 10:00 bis 18:00 Uhr

**15. April bis 24. Juni 2017**  
 11 x Langer Samstag  
 Geöffnet: 8:00 bis 16:00 Uhr





**LEICK**  
BAUMSCHULEN  
Pflanzen & Gärten aus dem Grünfeld.

[www.leick.de](http://www.leick.de)

Im Grünfeld 12 | 66663 Merzig-Ballern | Telefon (0 68 61) 77 000

**Wir helfen Ihnen im Trauerfall**  
 Erd- u. Feuerbestattungen  
**Bestattungen LOUIA**  
 Wallerfangen • Tel.: 0 68 31 - 6 03 59

Seit über 100 Jahren für Sie da  
**Bestattungen Ritter**  
 Gisingen, Gaustr. 24, ☎ 0 68 37 / 79 76  
 Wallerfangen, Hauptstr. 43, ☎ 0 68 31 / 5 08 28 38  
 ☎ 01 63 / 3 93 79 76  
 Beratungstermine nach Absprache • [www.Bestattungen-Ritter.com](http://www.Bestattungen-Ritter.com)

**Johann Spomer**  
 Garten- und  
 Landschaftsservice

Machen Sie Ihren **GARTEN FIT FÜR DEN SOMMER**  
 und sichern Sie sich noch bis zum **14.04.2017**  
**5 % Neukunden-Rabatt\***

**Ihr Service rund um den Garten:**

- Gartengestaltung • Gartenpflege • Terrassenreinigung
- Steinarbeiten • Baumfällarbeiten • u.v.m.

**Gerne beraten wir Sie persönlich und unverbindlich vor Ort.**

Kaltbornweg 29 • 66802 Überherrn/Berus  
 Telefon: 06836 / 4749092 • Mobil: 0163 / 6378308  
 E-Mail: [gartenservice-spomer@gmx.de](mailto:gartenservice-spomer@gmx.de)  
 Internet: [www.gartenservice-spomer.de](http://www.gartenservice-spomer.de)  
 \*Der Rabatt bezieht sich auf die beauftragte Dienstleistung

**PALILLO BAUUNTERNEHMUNG**

- Außenanlagen
- Baggerarbeiten
- Natursteinarbeiten
- Renovierungen
- Trockenlegung
- Innenausbau

Tel.: 0157 559 958 25 • [www.palillo-bau.de](http://www.palillo-bau.de)

**UTG** **ENTSORGUNGSFACHBETRIEB**  
 GmbH  
 Entsorgung | Recycling

Wir sind auch samstags für Sie da!

**Gebt uns den Rest!**

Güterbahnhofstr. 2-4  
 66740 Saarlouis  
 Tel.: 0 68 31 / 12 702 66  
[info@utg-entsorgung.de](mailto:info@utg-entsorgung.de)  
[www.utg-entsorgung.de](http://www.utg-entsorgung.de)

Für kleinere Abfallmengen erhalten Sie unseren „Drecksack“ (bis 1 m³ Bauschutt/Müll)

**AYNUR** *Eigene Schneiderei!*  
 | COSKUN MODE |  
**T-Shirt-Woche 20 %**  
 Hauptstr. 44 • 66798 Wallerfangen • Tel.: 06831/60555

Für unsere Kunden bauen wir Wünsche wahr.

**Meisterhaft**  
 Deutsche Bauwirtschaft ★★★★★

**Ihr Spezialist für alle Baumaßnahmen, vor allem...**

**UmBAUHerum**

Auch UmBAUHerum haben Sie alle Wünsche frei. Wir zaubern aus „verwunschenen“ Außenanlagen märchenhafte Wohlfühl-Oasen. Und das mit allem Drum...Herum! Z.B. Pflaster- und Natursteinarbeiten, Sichtmauerwerke, Einfahrten, barrierefreie Zugänge und und und... Seien Sie rundum gebannt. Das ist Qualität, die entspannt\*.

\*von entspannten Kundenkönigen geküsst...äh...empfohlen :-)

**bannwegBAU**  
 HOCH- UND TIEFBAU SAARLOUIS

Fon (06831) 965 965 [www.bannwegbau.de](http://www.bannwegbau.de)

**Sommerreifen-Aktion** ☀️

zur Sofortmitnahme oder Montage  
 günstig wie noch nie!  
**Neu- & Gebrauchtreifen**

**Reifenservice & Autopflege**

H. Klein „KFZ-Aufbereitung“  
 Im Pflegecenter Felsberg *Wellness für Ihr Auto*  
 66802 Felsberg • Metzger Str. 52 • Tel.: 06837 - 909 120

**Reichert**

*Wir machen Ihren Boden begehbar!*

WIR VERLEGEN	Teppich	Tel.:	0 68 31 / 6 27 60
	Laminat	Mobil:	01 63 / 5 37 73 79
	PVC-Beläge	Fax:	0 68 31 / 64 34 17
	Parkett	Kirchhofstr. 37	
	Linoleum	66798 Wallerfangen	

**Farbe macht gute Laune!!!**